



*L'oiseau
et l'hiver*
p. 28



Groove 'N' Move
p. 21

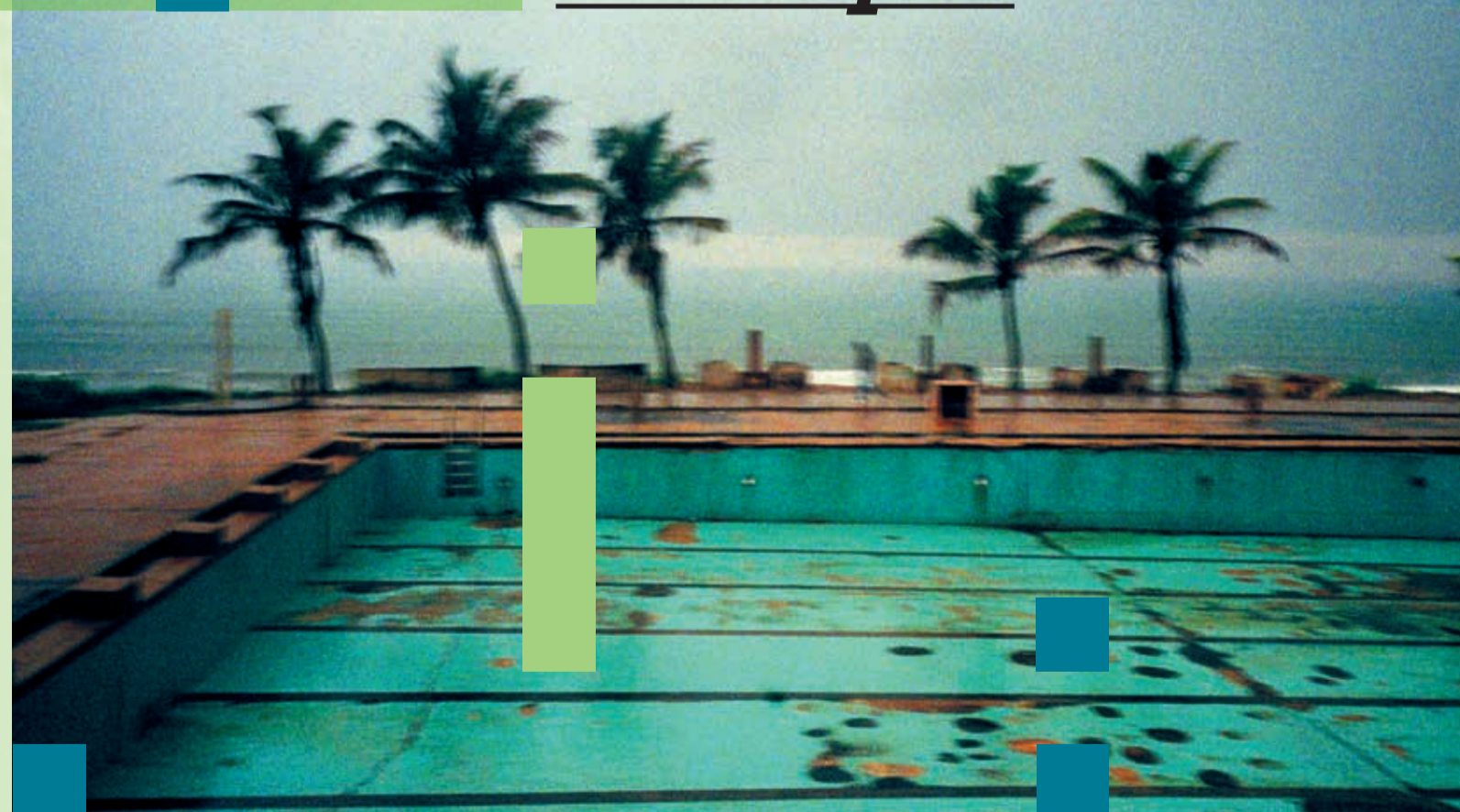
Martin Jarric
p. 23



MEYRIN ENSEMBLE

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – MARS 2019

FIFDH p. 1



*Festival
Film Vert*
p. 3



Prévention cambriolage p. 7

AGENDA

MARS 2019

Jeudi 28 février et vendredi 1^{er} mars

THEATRE

Sopro, de *Tiago Rodrigues*
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Samedi 2 mars

ATELIERS AU JARDIN ALPIN

Fabrication de lait, crème, beurre végétaux, par *Brigitte Froidevaux*
Places limitées, réservation sur facebook (jardin botanique alpin) ou jbam@meyrin.ch ou 022 989 35 60 / 076 630 63 32
Jardin botanique alpin 14h-17h

Dimanche 3 mars

DANSE EN FAMILLE

Une expérience permettant l'exploration, la création et l'improvisation
Enfants de 5 à 10 ans et un parent
Maison des compagnies 10h-12h
Inscription sur meyrinculture.ch ou 022 989 16 69

Mardi 5 mars

CIRQUE

Red Haired Men, de *Alexander Vantournhout*
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Mercredi 6 mars au samedi 25 mai

EXPOSITION MARTIN JARRIE

J'ai mangé la peinture, par *Martin Jarrie*, peintre et illustrateur
Dessins, objets, peintures, carnets, affiches, etc.
Entrée libre, tout public dès 6 ans
Galeries de Forum Meyrin me-sa 14h-18h
Vernissage 6 mars à 18h30
meyrinculture.ch - martinjarrie.com

Mercredi 6 mars

MARCHÉ DE MEYRIN-VILLAGE

Tom Brunt's Russian Trio, standards de musique russe
Place de Meyrin-Village 16h-19h

Samedi 9 mars

CLUB DE LECTURE

Bouquinerie et autres gourmandises
Bibliothèque 10h-12h

FOOTBALL

Match 1^{re} équipe Meyrin FC – FC Fribourg
Stade des Arbères 18h
meyrinf.c.ch

Samedi 9 mars

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé par Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans, CHF 10.- seul ou en famille, 2^{ème} enfant gratuit
Dans la limite des places disponibles – réservation conseillée
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

JAZZ

The Fats Boys Ragtime & Jazz Band
Forum Meyrin 20h
ahvm.ch

Du 9 mars au 7 avril

EXPO PHOTO @ FIFDH

La Traversée des apparences, de *Bruno Boudjelal (Agence Vu)*
Entrée libre, tout public
Le CAIRN, villa du Jardin botanique alpin me-di 14h-18h
Vernissage di 10 mars à 17h, en présence de l'artiste
meyrinculture.ch - fifdh.org

Dimanche 10 mars

DOCU @ FIFDH

A Northern Soul, de *Sean Mcallister (G.-B., 2018, vostfr)*
Autour de la condition des travailleurs pauvres, suivi d'une discussion
Aula de l'école des Vergers 14h
Entrée libre, dans la limite des places disponibles
fifdh.org - meyrinculture.ch

Lundi 11 mars

FILM CONNAISSANCE DU MONDE

Portugal : de terre et d'océan, réalisé et présenté par *Marie-Dominique Massol*
Forum Meyrin 19h
ahvm.ch

EXPO PHOTO DE 8P

Travail photographique d'élèves de 8P de l'école des Boudines.
Dans le cadre de l'action de médiation autour de l'œuvre in situ d'Ursula Mumenthaler « Réflexions » mené par le Fonds d'Art Contemporain de Meyrin (FACM)
Bibliothèque Forum Meyrin
Vernissage 17h-19h
meyrinculture.ch

Mercredi 13 mars

ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire
0-5 ans
Bibliothèque 9h-9h45

MARIONNETTES ET CHANSONS

Le (plus grand) Tourne-tubes (du monde), par *la Cie Les Bamboches*
Dès 2 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

DOCU @ FIFDH

Delphine & Carole : Insoumuses, de *Callisto McNulty (Suisse-France, 2018)*
Vibrant hommage à deux artistes insoumises libres, joyeuses et radicales.
Suivi d'une discussion
Aula de l'école des Boudines 14h
En collaboration avec le service des aînés
Entrée libre, dans la limite des places disponibles
fifdh.org - meyrinculture.ch

Vendredi 15 mars

RÉCITAL

Soleils mouillés, avec *Ariane Haering (piano)* et *Bernard Richter (ténor)*
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Vendredi 15 mars et samedi 16 mars

GRATIFERIA

Marché gratuit
Organisation AHVM & Echos Vergers
Salle Antoine-Verchère ve 16h30-18h30 & sa 9h30-13h
ahvm.ch

Samedi 16 mars

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30
ahvm.ch

ATELIERS AU JARDIN ALPIN

Semis de légumes, par *l'association des Incroyables Comestibles de Meyrin*.
Repiquage prévu samedi 6 avril
Réservation souhaitée sur facebook (ICM) ou contact@icmeyrin.ch
Jardin botanique alpin 10h-12h

35^e COUPE INDOORS DE NATATION

Nage avec palmes
Piscine de Livron 14h
dauphins.ch

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé par Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans, CHF 10.- seul ou en famille, 2^{ème} enfant gratuit
Dans la limite des places disponibles, réservation conseillée
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

Mardi 19 mars 2019

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous
Maison citoyenne 12h-13h30

PAROLES DE QUARTIER

Un espace d'écoute, de parole et de lien
Maison citoyenne 14h-15h30

CAFÉ-RENCONTRE @ EXPO MARTINE JARRIE

La présence et la force de l'image dans la littérature jeunesse
En présence de *Martin Jarrie* et *Valérie Cussagnet*, créatrice des éditions de jeunesse
Les fourmis rouges
Bibliothèque de Meyrin 18h30
Entrée libre – sans réservation

ATELIERS DÉCOUVERTE @ GROOVE'N'MOVE

Ateliers de danse urbaine, par *Artur Libanio*, danseur, chorégraphe et pédagogue
19h-20h Ateliers découverte tous publics, à partir de 6 ans
20h15-21h15 Laboratoire pour les danseur-euse-s et les pédagogues, tous styles confondus
Tout public, à partir de 6 ans
Undertown 19h
Prix CHF 10.- / Gratuit pour les moins de 10 ans

Mercredi 20 mars

MARCHÉ DE MEYRIN-VILLAGE

La Guinguette d'Emile et Ginette
Bal Musette
Place de Meyrin Village 16h-19h

DANSE & DISCUSSION

Cloud, de *Perrine Valli*
Suivi d'une discussion sur technologie virtuelle et genres, avec *La Carologie*, youtubeuse, et *Perrine Valli*, chorégraphe
Théâtre Forum Meyrin 19h
forum-meyrin.ch

CONFÉRENCE DANSÉE @ GROOVE'N'MOVE

From Scratch, par *la Cie Iffra Dia*
Undertown 19h30
Prix CHF 10.-

Jeudi 21 mars

HAÏKUS ET FLÛTE SHAKUHACHI, POUR ADULTES ET ADOS

Sous les fleurs d'un monde flottant, par *Sylvie Delom* et *Daniel Seisoku Lifermann*
Bibliothèque 20h30

Vendredi 22 mars

BALLADE D'ANTOINE

The Mysterious Traveller, jazz littéraire
Salle Antoine-Verchère 20h
Réservation meyrinculture.ch ou 022 989 16 69

SPECTACLES @ GROOVE'N'MOVE

Debout 2.0 de la Cie Caractère & Monstres de la Cie Virgule
Tarif plein CHF 25.- / réduit CHF 20.- / jeune CHF 15.- / 20ans-20francs GRATUIT
Théâtre Forum Meyrin 20h

Vendredi 22 au dimanche 24 mars

FESTIVAL DU FILM VERT A MEYRIN

Ve 10h-23h : décroissance : une utopie ?
Sa 13h30-23h : nourrir le corps et l'esprit
Di 10h30-17h30 : L'avenir par les enfants
Aula de l'école des Boudines
meyrin-durable.ch

Samedi 23 mars

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé par Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans, CHF 10.- seul ou en famille, 2^{ème} enfant gratuit
Dans la limite des places disponibles – réservation conseillée
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

FÊTE DU BONHOMME HIVER

Jardin Robinson dès 14h
En amont du lac des Vernes
jr.meyrin@fase.ch

ATELIERS AU JARDIN ALPIN

Création film alimentaire écologique et réutilisable, par *Brigitte Froidevaux*
Places limitées, réservation sur facebook (jardin botanique alpin) ou jbam@meyrin.ch ou 022 989 35 60 / 076 630 63 32
Jardin botanique alpin 14h-17h

FOOTBALL

Match 1^{re} équipe
Meyrin FC – FC Azzurri 90 LS
Stade des Arbères 18h
meyrinf.c.ch

Dimanche 24 mars

BRUNCH D'ÉQUINOXE ET SIESTE ACOUSTIQUE

10h30 Causerie – Traité de la boule de cristal (1^{er} groupe)
12h-14h Brunch
14h Causerie – Traité de la boule de cristal (2^e groupe)
Tarif : CHF 35.- à CHF 55.- (hors boissons)
Réservation indispensable
jusqu'au 8 mars
Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

Mercredi 27 mars

SAMARITAINS DE MEYRIN

Don du sang
Salle Antoine-Verchère 13h-19h30
samaritainsmeyrin.ch
transfusion-suisse.ch

THÉÂTRE PETITE FORME

Les Minuscules, d'*après Roald Dahl*, par *Le Teatro Due Punti*
Dès 5 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Vendredi 29 et samedi 30 mars

CIRQUE

Esquif, par *Surnatural Orchestra*, *Cirque Inextremiste* et *Cie Basinga*
Théâtre Forum Meyrin ve 20h30 & sa 19h
forum-meyrin.ch

Samedi 30 mars

CLUB PHILATÉLIQUE DE MEYRIN

Bourse-Exposition philatélique et cartes postales
Tables pour juniors
Salle Antoine-Verchère 9h-16h
Entrée libre
philameyrin.ch

ATELIER ARTISTIQUE @ EXPO MARTIN JARRIE

Animé par Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum & Paul Jenni
Tout public dès 8 ans, CHF 10.- seul ou en famille, 2^{ème} enfant gratuit
Dans la limite des places disponibles
réservation conseillée
Galeries Forum Meyrin 14h-16h
meyrinculture.ch

ATELIERS AU JARDIN ALPIN

Conférence-visite de jardin – Le temps d'un arbre: le bouleau, par *Jacques Falquet* et *Roger Kapp*
Suivi d'une verrée d'eau de bouleau
Jardin botanique alpin 10h-12h

ROCK DANCE COMPANY

Soirée & spectacle annuel
Salle omnisports Aimée-Stitelmann, Plan-les-Ouates 19h
rockdancecompany.ch

Dimanche 31 mars

CONCERT D'ORGUE

Musique espagnole, *Juan Cabanilles (1644-1712)*, par *Guy Bovet*
Eglise Saint-Julien à Meyrin-Village 17h
Entrée libre, collecte à l'issue du concert

Vendredi 5 et samedi 6 avril

THÉÂTRE

The Prisoner, de *Peter Brook*
Théâtre Forum Meyrin ve 20h30 & sa 19h
forum-meyrin.ch

Samedi 6 avril

MARCHÉ ACTIVITÉS D'ÉTÉ

Inscriptions activités été 2019
Maison Vaudagne 9h-14h
maisonvaudagne.ch

Lundi 8 avril

FILM CONNAISSANCE DU MONDE

Le Transsibérien II, de *Christian Durand*
Forum Meyrin 19h
ahvm.ch

MEYRIN

ENSEMBLE

L'AMI

Il prépare son voyage. Un vieil ami vient le voir. «Alors tu pars?» Il s'interrompt. «Oui.» L'autre l'observe. «Que prends-tu dans tes valises?» Il ne comprend pas la question. «Juste le minimum.» Un instant de silence. L'ami sourit et lui glisse: «Prends cet appareil photo.» Il le regarde. «Je n'ai jamais fait de photo.» L'ami insiste: «Prends-le tout de même.»

Alors il emmène le fameux appareil. Et lorsqu'il déambule dans les ruelles de

ce pays lointain, il le porte en bandoulière. Il est attaqué, arrêté, presque tué. Il poursuit tout de même son périple.

Embuscades, vrais et faux contrôles, échappatoires... le voyage n'est qu'épreuves, quête de ses origines et rencontre. Il en revient changé.

A son arrivée, l'ami vient le voir, reprend son appareil, et développe les photos. «Tu devrais les montrer.» Il est réticent. L'ami insiste, et lui donne un premier contact. Il se rendra à ce premier rendez-vous comme on effectue un acte automatique, sans trop y croire. Le monde des prises de vue lui est étranger.

Pourtant, grâce à ce proche insistant, son avenir bascule. Et la photographie deviendra le socle de sa vie, porteur de rencontres et d'aventures futures. Certains amis, qui nous accompagnent dans l'ombre, sont parfois des révélateurs magnifiques, qui modifient en profondeur et dans le temps l'image que nous développons.

Je vous souhaite une bonne lecture.

*Julien Rapp
(Voir aussi: page 3)*

ZOOM	2
Festival du Film Vert	2
Le FIFDH à Meyrin	3
VIE COMMUNALE	7
Don du sang	7
Bourse aux vêtements	7
Prévention cambriolage	7
Aîné-e-s de Meyrin	7
Vide-grenier: cinquième édition	8
Grafteria	8
Marché de Meyrin-Village	8
Jardin botanique alpin	9
Echéances cimetières	9
Bouratino	10
Maison Citoyenne	11
Espace Undertown	12
Bourse-exposition philatélique	12
Hommage à Vivianne Braillard	12

POLITIQUE	13
Cœur de Cité	13
EDUCATION	14
Marché des activités d'été pour jeunes	14
Exposition de photos d'élèves	14
La colonie La Ruche rénove	15
Le Jardin des particules	15
Bonhomme Hiver	15
Garderie La Framboise: Inscriptions	15
HISTOIRE MEYRINOISE	17
Les débuts difficiles de l'aéroport	17
CULTURE	19
Concert d'un remarquable organiste	19
Film connaissance du monde	19
Au plus profond de la psyché humaine	20
Groove'N'Move	21

The Mysterious Traveller	22
Du ragtime au jazz	22
Martin Jarrie	23
ADMINISTRATION	24
VOX POPULI	27
Le Naïf	27
L'ŒIL ET LA NATURE	28
Le cassenoix	28

Festival du Film Vert

Le Festival du Film Vert revient du 22 au 24 mars à Meyrin dans une version interactive

Pour cette troisième édition, le volet meyrinois du FFV se réinvente, partageant ses activités entre films, débats, ateliers pour petits et grands, et un one man show. Les films du programme ont été sélectionnés par un jury parmi plus de 95 courts et longs métrages du monde entier.

La manifestation s'axe cette année autour de trois thèmes.

VENDREDI 22 MARS : DÉCROISSANCE, UNE UTOPIE ?

Le vendredi s'interrogera sur la notion de décroissance, avec, dès 18h, une soirée rythmée par deux films et le one man show d'Yvan Richardet.

18h30 La Fève, Supermarché Participatif Paysan (Suisse, 2018, 51')

La soirée commencera avec la projection d'un court métrage qui décrit l'ambitieux projet d'un supermarché participatif local né au sein de l'écoquartier des Vergers. Un film lancé par la fondation Zoëin, qui soutient et fait connaître des projets liés à la transition énergétique.

18h50 One man show de Yvan Richardet: «L'émeute»

L'improvisateur jouera son spectacle qui aborde avec humour les enjeux écologiques, et met en pratique l'idée de décroissance.

20h45 Film-débat phare du festival:

La Terre vue du coeur (Québec, 2018, 91')

Ce film de Iolande Cadrin-Rossignol autour de Hubert Reeves et Frédéric Lenoir, suit des scientifiques, auteurs et artistes qui nous interpellent: la biodiversité est aujourd'hui menacée. Si les humains sont à l'origine de la crise, certains, de plus en plus nombreux, s'y attaquent à bras le corps et créent des solutions. Ensemble, dans ce film dédié aux générations futures, ils rappellent à quel point le vivant sous toutes ses formes est un fascinant et touchant mystère, essentiel à préserver.

La projection sera suivie d'un débat, avec notamment Sophie Swaton, philosophe et économiste, maître d'enseignement et de recherche, et Dominique Bourg, philosophe et professeur, tous deux actifs à l'Université de Lausanne.

SAMEDI 23 MARS : NOURRIR LE CORPS ET L'ESPRIT

Le samedi sera, lui consacré au développement personnel, à travers deux films, une conférence et une initiation au yoga.

14h30 Les étonnantes vertus de la méditation (France, 2017, 51')

Ce documentaire de Benoît Laborde souligne les bienfaits pour la santé de la méditation, devenue un nouveau champ de recherche pour les scientifiques. Les découvertes récentes de psychiatres, neurologues et biologistes moléculaires ont permis de faire entrer des techniques de méditation dans les hôpitaux, aux États-Unis et en Europe. Elles y sont utilisées en accompagnement thérapeutique contre les douleurs chroniques et le stress.

Intervenante: Lysiane Husler, espace de yoga solidaire Satyam

LE MOIS DES FESTIVALS

Deux festivals de films majeurs se dérouleront à Meyrin en Mars

16h Initiation au yoga

Cette initiation gratuite à la pratique du yoga est ouverte à tous.

Intervenante: Lysiane Husler, espace de yoga solidaire Satyam

18h Conférence: Méditation et écologie

«Sobriété heureuse», «quête de sens», préoccupations pour «Demain», etc. Les problématiques à l'échelle planétaire amènent vers l'exploration intérieure, car c'est en se changeant soi que l'on peut sans doute apporter une contribution cohérente autour de soi.

Conférencier: Erwan Tréguer, sophrologue et instructeur de méditation de pleine conscience

19h30 Dégustation de repas de différents horizons

Plusieurs stands de nourriture préparée par les associations présentes.

20h Inauguration du festival avec apéritif

Pierre-Alain Tschudi, maire de Meyrin

21h Régénération (France, 2017, 85')

Chaque blessure légère, une petite coupure par exemple, donne à voir la capacité d'auto-guérison de notre corps. La médecine occidentale actuelle, axée sur la haute technologie et les traitements chimiques, semble peu faire confiance au corps pour sa propre régénération. Ce film d'Alex Ferrini propose de régénérer les corps et les sols en même temps, et soigner la Terre en nous soignant nous-mêmes afin de laisser notre vaisseau spatial terre en meilleur état qu'aujourd'hui.

DIMANCHE 24 MARS : L'AVENIR PAR LES ENFANTS

Le dimanche, le festival accueille les enfants et les invite notamment à réaliser un court métrage, projeté le jour même.

10h30 LA VIE SECRETE DU JARDIN (France, 2018, 58')

Dans un coin de campagne en Normandie, le propriétaire s'absente de sa maison et laisse quelques temps son jardin livré à lui-même. Alors, c'est tout un petit peuple qui s'enhardit et se montre à nous dans toute sa diversité: renards et hérissons, orties et papillons, l'araignée ou le triton, la grive et l'hirondelle... un monde merveilleux et sauvage qui se croise et se confronte parfois. Un jour, le jardinier revient chez lui... L'homme et l'animal vont alors devoir à nouveau vivre ensemble. Un film pour enfants de Samuel Guiton

● Ciné pique-nique pour enfants de 6 à 12 ans

11h30 ATELIER CINÉ

Cet atelier propose aux enfants de réaliser un petit film de sensibilisation écologique. Le film sera monté sur place et projeté après le film de l'après-midi.

● Activité pour enfant de 6 à 12 ans.

Groupe de 10 enfants maximum.

Réservation recommandée à contact@meyrin-durable.ch



photos © Festival du Film Vert



Info

3^e édition du Festival du Film Vert à Meyrin

Vendredi 22 au dimanche 24 mars 2019

Aula de l'école des Boudines
Stands, ateliers, troc de vêtements, activités créatives, fabrication de produits ménagers, vente de vêtement durable, etc.

Organisation locale :

contact@meyrin-durable.ch ou 078 850 58 06

Organisation centrale :

festivaldufilmvert.ch / direction@festivaldufilmvert.ch
Événement soutenu par la ville de Meyrin

13h45 FLEURS DU FUTUR :

DOBRA VODA (France, 2017, 70')

Un mécanisme contribue, avec l'effet de serre, au changement climatique: la rupture des petits cycles de l'eau. Fondamental pour l'équilibre de notre planète, le petit cycle de l'eau fonctionne sur les continents grâce à l'évapo-transpiration des sols, de la végétation et des écosystèmes naturels. Mais la modification des surfaces, recouvertes par le béton gris des villes et le béton vert des monocultures agricoles, a atteint un point critique. Ce film de Valérie Valette chemine de la Slovaquie au Pays Basque espagnol, de la Corée au Burkina Faso, en France et ailleurs en quête de solutions simples et efficaces à la reconquête de la stabilité climatique.

● Rencontre avec le comité de l'association Meyrin durable pour parler des projets meyrinois de développement durable.

15h30 Projection des courts-métrages SOFT-SPACE

Restitution des films réalisés le matin par les enfants dans le cadre de l'atelier.

17h30 Fermeture du festival

Le FIFDH à Meyrin

photos © Bruno Boudjelal VU'

Bruno Boudjelal

Immense photographe, Bruno Boudjelal a réalisé, pour le FIFDH en partenariat avec Meyrin, où il était en résidence, des portraits-récits de migrants. Ceux-ci seront exposés à la villa du Cairn, avec une rétrospective de son œuvre.

C'est une histoire qui commence par un bout de papier. A 18 ans, Bruno a besoin un jour du livret de famille de ses parents. Il note sur une feuille le lieu où son père est né, en Algérie. Il ne connaît alors du pays que le nom. Son père n'en parle jamais. Coupé de cette histoire, Bruno a jusqu'ici grandi dans une banlieue de Seine Saint-Denis, et peine à trouver sa place. Ce mot griffonné traînera quatorze ans dans l'appartement de Bruno, sans jamais disparaître. A 32 ans, Bruno décide de rompre le silence. D'aller retrouver, là-bas, cette famille qu'il ne connaît pas. Il donne rendez-vous à son père pour obtenir des informations. Ce dernier ne vient pas. Bruno l'appelle le soir. L'échange est sec. «Ne va pas te mêler de l'Algérie, ce n'est pas ton histoire, je t'interdis d'y aller», entend-il. «J'irai, je pars dans trois jours», répond Bruno.

L'appareil

L'histoire se poursuit avec un ami d'enfance, qui vient le voir tandis que Bruno prépare ses valises. «J'ai appris que tu pars. Tu devrais faire de la photo, là-bas.» Bruno est sceptique, lui qui n'y connaît rien. L'ami insiste, lui prête son appareil, et trouve six bobines de films.

Un photographe en sursis

Bruno accepte, et part pour l'Algérie. Nous sommes en 1993. Le pays est alors à feu et à sang, entre attentats, faux barrages, arrestations massives. Au moment de partir, l'une des amies de Bruno l'informe que, ne pouvant le laisser s'aventurer ainsi, elle a prévenu des proches qui vivent dans une banlieue d'Alger. Ils l'accueillent à son arrivée. «Que fais-tu ici?», lui demandent-ils. Il lui est alors trop douloureux d'évoquer sa famille. «Je suis photographe», assène-t-il. La famille le met en garde contre les dangers du pays, et l'impossibilité d'y faire des photos. «J'ai l'habitude», dévie-t-il. «Et où vas-tu demain?» Je pensais photographier la Kasbah d'Alger», affirme-t-il. Et il se retrouve le lendemain à déambuler seul, appareil en bandoulière, au cœur d'Alger. Il manque de se faire tuer deux fois, se fait tabasser par des gens qui essayent de le dépouiller, puis est arrêté par la police. La famille qui l'héberge, ayant appris ses péripéties, l'enjoint à retourner en France. Des proches l'appellent pour lui intimer de rentrer. Il refuse. «J'étais comme illuminé, porté par l'histoire», confie-t-il.

Les retrouvailles

Des bus conduisent directement à Sétif, mais ce chemin immédiat lui est trop douloureux. Il décide de traverser plus lentement l'Algérie, en plusieurs jours, jusqu'à destination. Un voyage émaillé là aussi d'incidents et de péripéties. A son arrivée, il se rend à la mairie. Sur place, il demande les coordonnées de sa famille, mais se heurte à un refus du fonctionnaire, qui finit par le jeter



Info Exposition

LA TRAVERSÉE DES APPARENCES

Du 9 mars au 7 avril

Exposition de photographies de l'artiste Bruno Boudjelal (Agence Vu).

Séries présentées au Cairn :

Ne mourons pas fatigués (2019);
Le voyage impossible (2006-2012); *Harragas* (2012);
Frantz Fanon (2009-2013);
Les Paysages du départ (2012)

Le Cairn, villa du Jardin botanique alpin

Me-di 14h-18h

dehors. Il s'assied sur les marches du bâtiment, désespéré. Un jeune garçon porteur de café lui dit alors «Moi, je peux vous aider.» Il le mène, à travers la foule, jusque dans un café. Bruno y rencontre un homme âgé qui lui confie avoir connu son grand-père. Les deux hommes l'emmenent jusqu'à une gare de taxi. Deux taxis plus tard, il se rend chez le coiffeur Mohammed, dans le village où se trouverait sa famille. Celui-ci le mène sans un mot jusqu'à une cour, et le laisse au milieu de femmes émuees qui pleurent en le touchant. Des retrouvailles dont il comprendra le sens deux jours après. Et son père, rappelant un numéro qu'il a laissé, parle à son fils, puis à sa sœur pour la première fois depuis 40 ans.



contrainte. Comment photographier dans un pays où la photo est interdite? Mes clichés d'Algérie portaient cette empreinte.» Il travaille aujourd'hui au sein de la prestigieuse agence Vu.

Rompre le silence

Venu à Meyrin dans le cadre du FIFDH, il a ainsi approché des migrants, proches ou plus lointains. Avec des histoires fortes. Témoin, ce réfugié chilien porté disparu et torturé durant trois mois à l'issue du coup d'Etat de Pinochet, et qui lavait sa chemise tous les deux jours. Une chemise qu'il a précieusement gardée, car seule témoin de ce qu'il a enduré. Une chemise qu'il a emmenée en Suisse, et laissée sous plastique. Une chemise qui a récemment repris le chemin du Chili, «pour témoigner auprès des jeunes générations, qui ne connaissent plus cette histoire».

Il y a aussi cette jeune femme venue à Meyrin, sans connaître la langue, et qui déprimait, s'enfermant chez elle sans sortir durant plus d'une année. Un jour, une femme qui lui enseigne le français lui donne son premier cahier. «Dès que j'ai ouvert ce cahier, j'ai retrouvé la lumière», confie-t-elle.

Bruno Boudjelal redonne un instant de la place à ces récits silencieux, lui qui a dû aller si loin pour rompre le silence qui l'entourait.

Julien Rapp

Projections et débats

10 MARS

A NORTHERN SOUL

De Sean McAllister (2018)
Un film qui soulève tout en finesse de nombreuses questions sur la condition des travailleurs pauvres.

Projection dans le cadre du FIFDH, suivie d'une discussion
Aula de l'école des Vergers 14h

Durée: 1h42 – vostfr
Entrée libre, dans la limite des places disponibles



La surprise

Bruno Boudjelal revient en France, se disant qu'il ne retournera plus en Algérie, et que la photo n'est pas pour lui. Son ami providentiel, reprenant son appareil, développe les films du voyage. «Tu devrais les montrer», lui glisse-t-il. Et il lui donne un numéro de téléphone. Lorsqu'il appelle, Bruno tombe sur une femme peu aimable, qui accepte de le voir dans un café. «Je ne peux rien pour les gens comme vous, mais montrez-moi vos photos», assène-t-elle d'entrée. Il les sort, elle les examine en silence. «Notez», lui dit-elle durement. Elle lui donne une série de noms et de numéros. «Appelez-les de ma part. Au revoir Monsieur.» Surpris, il téléphone. Premier contact, le responsable du service photo de Libération. Le journal consacre une double page à ses photos. Deuxième, Le Monde, qui met en valeur deux prises de vue. Troisième, Le Monde Diplomatique, qui publie pas moins de dix photos. The Independent sort également un portfolio spécial consacré à son travail.

Voyages suivants

Et l'histoire rebondit avec un appareil photo en plastique. Bruno décide, quelques années après, d'emmener son père en Algérie pour l'apaiser. Quelques jours avant de partir, la fille d'un ami reçoit un appareil photo en plastique pour enfants. Il décide de le lui emprunter. Le caractère peu sérieux en apparence de l'objet lui permet de saisir plus facilement des clichés. Les deux voyages avec son père, car il y en aura deux, aboutiront à une rupture de relation de dix ans entre les deux hommes. Car des secrets refont surface lors de la rencontre avec la famille. Questionné par ses sœurs sur le nom de Bruno, le père avoue avoir disparu tandis que sa femme était enceinte. Celle-ci a alors été jetée à la rue par ses parents. Le grand-père la reprend in extremis au moment d'accoucher, reconnaît l'enfant et lui donne le nom de Bruno. Puis la famille décide de placer l'enfant dans un orphelinat. Un an et demi après, le père refait surface, retourne chercher l'enfant, le reconnaît et s'installe avec sa mère et lui dans une banlieue.

La photo

Découvrant cette histoire, Bruno Boudjelal comprend peu à peu son malaise, son enfance bousculée, le fait qu'il a toujours évolué à la marge des choses. Et cette histoire portée dessinera son futur. Il poursuivra son travail, se questionnant constamment sur la place des humains, leur façon d'évoluer. Il photographiera sa banlieue, l'Afrique aussi, où il se baladera durant plusieurs années. Il suit en particulier des migrants et voyageurs, essayant de comprendre ce qui les fait tenir lorsqu'ils doivent tout quitter. En parallèle, son travail photographique effectué avec l'appareil en plastique, sans forcément cadrer, est reconnu. «Les plus grands critiques ont écrit dessus, louant une démarche menée en totale liberté. Pour moi, cependant, c'était né d'une

13 MARS

DELPHINE & CAROLE: INSOUMISES

Long métrage documentaire de Callisto McNulty, Suisse-France (2018)

Callisto McNulty, petite fille de Carole Roussopoulos, rend un vibrant hommage à deux insoumises libres, joyeuses et radicales, qui n'ont cessé de défendre leur liberté en tant que femmes et artistes

Projection dans le cadre du FIFDH, suivie d'une discussion

Aula de l'école des Boudines 14h

En collaboration avec le service des aînés

Durée: 1h09 – vf

Entrée libre, dans la limite des places disponibles

fifdh.org & meyrinculture.ch



Santorin

Une escapade grecque pour une parenthèse de douceur dès 1'050 CHF.
Rendez-vous sur notre site ou dans notre agence à Meyrin pour les détails.

MAGANUCO Voyages

16 rue des Arpenteurs | Quartier des Vergers
info@maganuco-voyages.ch | +41 (0) 22 780 81 80
www.maganuco-voyages.ch



Accordez-vous une parenthèse bien-être raffinement & professionnalisme

Votre espace beauté

Féminin - Masculin



Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch



New Kia Niro Hybrid Trend
1.6 GDI aut. 141 ch
dès CHF 32'950.-



Votre agent de proximité
Mécanique - Carrosserie

www.meyrinoise.ch
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00



Déclarations Fiscales des Particuliers

Travaux comptables & fiscaux pour les indépendants, Sàrl, SA
Service des salaires
Domiciliations de sociétés & mandats d'administrateurs

Fiduciaire Aufibel SA

Avenue Sainte-Cécile 7 • Case postale 297 • 1217 Meyrin 1
Tél 022 785 62 62 • Email aufibel@bluewin.ch



M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial



Espace esthétique

soins visage, soins corps
épilations, manucure
beauté des pieds, semi-permanent



Anita et Sabine vous accueillent
du lundi au samedi



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

*L'électricien de votre région,
à votre service depuis 20 ans !*

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch



FIDUCIAIRE
CHAMPS-FRECHETS SA

Tous travaux fiduciaires
-
Tous travaux comptables
-
**Déclarations fiscales
privées et sociétés**
-
Assurances et crédits

Promenade des Artisans 30
1217 Meyrin
www.fiduciairechampsfrechets.ch
contact@fiduciairechampsfrechets.ch

T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58

le stockage en grand



BALESTRAFIK
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafik.ch

NOUVEAU

PHARMACIE
Meyrin-Vergers

David Giannilivigni - Angelo Nigro
Pharmaciens Indépendants

**De nombreuses
offres de bienvenue
vous attendent !**

Rue des Arpentiers 4 - 1217 Meyrin
Parking les Vergers - Tram 18 arrêt Hôpital la Tour
022 980 02 90 - vergerspharmagovan.ch



Investissez dans votre avenir

**Faites fructifier votre patrimoine
avec une alternative futée au compte épargne**

Grâce aux fonds de placement, constituez-vous pas à pas un patrimoine, tout en profitant d'une grande flexibilité.
www.raiffeisen.ch/economiserplus

Banque Raiffeisen de Meyrin
Chemin Antoine-Verchère 3, 1217 Meyrin
Meyrin Centre, Avenue de Feuillasse 24
Tél. 022 782 06 90
meyrin@raiffeisen.ch www.raiffeisen.ch/meyrin

RAIFFEISEN



MEYRIN
ROUTE DE MEYRIN 284
1217 MEYRIN
TÉL: 022 782 14 14
FAX: 022 782 47 04

ONEX
RUE DES GRAND - PORTES 2
1213 ONEX
ANGLE ROUTE DE CHANCY
TÉL: 022 792 17 50
FAX: 022 793 60 41

ENEZ TESTER LES NOUVEAUTÉS 2018

VIONNET
MOTOS
AGENT EXCLUSIF HONDA

DON DU SANG SUR UNE JOURNÉE

Les Samaritains de Meyrin organisent une nouvelle collecte le 27 mars

Vous avez entre 18 et 60 ans, êtes en bonne santé et pesez plus de 50 kg? Nous avons besoin de vous. Le centre de transfusion sanguine des HUG, en collaboration avec les Samaritains de Meyrin, vient dans votre commune. Du personnel qualifié ainsi que de la documentation seront à disposition pour répondre à toutes questions sur les dons de sang, de plaquettes et de moelle osseuse. Merci pour votre geste de solidarité. Venez nombreux!

Infos
Mercredi 27 mars 13h-19h30
Salle Antoine-Verchère
Route de Meyrin 297

Contact
christiane.egger@samaritainsmeyrin.ch
Responsable dons du sang
079 936 35 86
samaritainsmeyrin.ch
transfusion-suisse.ch

LA BOURSE AUX VÊTEMENTS DE MEYRIN

Adresse:
53, av. de Vaudagne
à Meyrin
Tram 14 ou bus 57 & 64
arrêt « Gravière »
ou bus 57
arrêt « Champs-Frèchets »

Judi 7 mars
14h30 - 18h30
vente, enregistrement,
remboursement

Judis 14, 21, 28 mars
14h30 - 17h
vente, enregistrement,
remboursement

Samedi 16 mars
9h30 - 11h30
vente uniquement





*Vêtements et chaussures pour
enfants dès 12 mois et adultes à
des prix très raisonnables!*

Renseignements:
secrétariat AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

PRÉVENTION CAMBRIOLAGES

La police municipale de Meyrin se rend dans les quartiers pour sensibiliser la population. Des agents de la police municipale seront présents dans les différents quartiers de Meyrin pour rappeler les bons réflexes à adopter. *En voici quelques-uns.*

ABSENT OU PAS – RESTEZ VIGILANT

	Faites vider régulièrement votre boîte aux lettres
	Illuminez une pièce ou l'entrée
	Ne dites pas à des inconnus que vous partez, et prévenez un voisin de votre absence
	N'ouvrez la porte qu'aux personnes préalablement annoncées
	N'acceptez pas de services de la part d'inconnus, demandez une carte d'identification
	Vérifiez que les portes, les fenêtres et les annexes soient verrouillées

© Service des aînés



AÎNÉ-E-S DE MEYRIN

Les aînés ont un nouveau local!

Le nouveau local du Jardin de l'Amitié se trouve à la rue des Lattes

Après plusieurs mois de patience, le service des aînés est heureux d'annoncer l'ouverture de son nouveau local le vendredi 1^{er} mars 2019.

À cette occasion, chacun est invité à participer au petit-déjeuner qui sera servi vendredi dès 7h30 (inscription au Jardin de l'Amitié à la promenade des Champs-Frèchets ou au numéro ci-contre). Tout l'équipement sera heureux d'accueillir les visiteurs pour ce premier évé-

nement et partager ainsi son émotion. Elle sera rejointe aussi de partager d'autres événements à venir, notamment l'inauguration prévue au printemps.

Contact
Rue des Lattes 43-45
lu-je 9h-17h / ve 7h30-17h /
sa-di 13h30-17h
022 782 65 11

PERMANENCE SOCIALE AÎNÉS

Horaires de la permanence:
sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la mairie.

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale « aînés » peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants:

- appui administratif
- gestion et/ou aide financière
- démarches auprès des assurances sociales ou privées
- assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- soutien psycho-social

THÉS DANSANTS



Le service des aînés vous convie au thé dansant les dimanches 17 mars, 7 avril et 12 mai. Venez tournoyer, vous détendre au son d'un orchestre sympathique, partager un verre entre amis et passer ainsi un moment convivial à petit prix au Théâtre Forum Meyrin. Le thé dansant du dimanche 17 mars sera animé par l'orchestre Feeling

Le service des aînés organise

le Club de Midi

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

INSCRIPTIONS
Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

À la réception de la Mairie,
rue des Boudines 2,
022 782 82 82
8h-12h et 13h30-17h

REPAS DES MERCREDIS 6 ET 13 MARS 2019

- Cocktail de crevettes
- Endives au jambon
- Riz safrané
- Vacherin glacé
- 2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

CHF 13.- tout compris

Les personnes handicapées ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.



VIDE-GRENIER MEYRINOIS 2019

La cinquième édition est prévue le 4 mai

Voici ci-dessous un message des organisateurs, relatif à la tenue de l'événement, et aux inscriptions pour obtenir une table de vente.

« Chers voisins et voisins, le comité d'organisation est heureux de vous proposer cette cinquième édition du vide-grenier meyrinois le samedi 4 mai 2019. Cette journée se déroulera à nouveau de 9h à 17h dans le préau de l'école de Meyrin-Village. Vendeurs, acheteurs, curieux, flâneurs y sont attendus. Cette année encore, nous aurons le plaisir de recevoir le Chôku Miyabi Jujutsu Ryu, l'APCIM, R2Danse, deux classes de l'école de Bellavista et le Footing club de Meyrin pour des démonstrations spor-

tives, artistiques et musicales qui seront proposées tout au long de la journée.

Inscription

Nous invitons les Meyrinois à venir à la Maison Vaudagne le samedi 13 avril 2019 de 10h à 12h pour s'inscrire à l'événement. Un numéro de table leur sera directement attribué et une somme de CHF 5.- sera perçue pour les frais d'inscription.

Petite restauration

Une petite restauration sera proposée par le CEFAM ainsi que par des classes du cycle d'orientation de la Golette et les Scouts de Cointrin. Nous espérons que cette « Rue est à vous » à Meyrin vous séduira une nouvelle fois et nous nous réjouissons de vous y rencontrer nombreux. »

Le comité d'organisation

MARCHÉ DE MEYRIN-VILLAGE

Le marché, qui a repris le 20 février, verra plusieurs de ses rendez-vous accompagnés de musique.

Voici, ci-contre, une petite liste de la programmation musicale de l'événement jusqu'en juin. Les groupes se produiront de 16h à 19h aux dates indiquées.

Axel Roduit, service de la culture



© Tom Brunt, tombrunt.me

6 mars	Tom Brunt's Russian Trio
20 mars	La Guinguette d'Emile et Ginette
3 avril	Conservatoire de musique de Genève
17 avril	The Echoes of Django trio
1er mai	Balkalé
5 juin	Bal'O Swing
26 juin	Pichette Klezmer Band



Gratifieria

L'AHVM et l'association EchosVergers organisent un marché gratuit à la salle Antoine-Verchère les vendredi 15 et samedi 16 mars.

Le concept de la gratifieria a été imaginé en Argentine par Ariel Rodriguez Bosio. Elle diffère d'un vide-grenier, car il n'y a rien à acheter. Elle diffère aussi d'un troc, car il n'y a pas d'échange obligatoire. Elle donne l'occasion de donner et recevoir gratuitement, et permet ainsi d'agir contre l'encombrement et la surconsommation.

Donner et recevoir

En voici le principe. Chacun peut apporter des affaires dont il n'a plus l'utilité ou arriver les mains vides, et prendre ce qui l'intéresse, ou rien. Chacun peut venir librement, même sans avoir rien amené pour participer à ce moment convivial.

Conditions

Les objets donnés doivent être propres et en bon état, et pas trop encombrants. Les dons d'animaux, d'objets tels que des armes ou qui revêtent un caractère pornographique sont strictement exclus. Aucune transaction commerciale n'est autorisée. Chacun peut se servir dans la limite du raisonnable (interdiction de revente). Les organisateurs ne pourront pas être tenus pour responsables d'un accident qui se produirait avec du matériel pris à la gratifieria. Les donateurs reprendront les objets qui n'auront pas trouvé preneur. Le matériel non récupéré le samedi à 14h sera donné à une œuvre de bienfaisance.

AHVM et EchosVergers

Infos

Gratifieria
Salle Antoine-Verchère, place Meyrin-Village
Vendredi 15 mars 16h30-18h30
Samedi 16 mars 9h30-13h

JARDIN BOTANIQUE ALPIN

Le lieu accueille en mars trois ateliers et une conférence-visite

Voici le programme détaillé par l'équipe du Jardin.

Atelier lait, crème et beurre végétaux

Intolérants au lactose ou non, nous devons réduire notre empreinte carbone en limitant notre consommation de produit animaux, selon Brigitte Froidevaux, qui anime l'atelier. L'occasion de découvrir de nouvelles idées pour votre alimentation. Lors de cet après-midi, Brigitte Froidevaux vous apprendra à réaliser lait, crème, et beurre végétaux. Cet atelier vous fournira les bases de vos prochains essais. Chaque personne repartira avec son « lait ». Ce sera un moment d'échange de recettes et surtout de dégustation.

Infos pratiques

Samedi 2 mars de 14h à 17h

15 personnes maximum, réservation souhaitée via la page facebook du Jardin botanique alpin ou par mail jbam@meyrin.ch ou au 022 989 35 60 ou 076 630 63 32

Semis de légumes pour les ICM

La dynamique association des Incroyables Comestibles de Meyrin (ICM) développe ses plantations citoyennes et participatives. Les ICM vous invitent à découvrir leur association lors de ce premier atelier de semis de légumes, qui aura lieu le samedi 16 mars, entre 10h et 12h. Cette production est destinée à des plantations en libre cueillette sur le territoire communal. Ces semis seront repiqués le samedi 6 avril dès 14h. Ouvert aux enfants dès 6 ans.

Infos pratiques

Samedi 16 mars de 10h à 12h

Réservation souhaitée sur la page facebook des ICM ou par mail à contact@icmeyrin.ch

Atelier création film alimentaire écologique et réutilisable

Le samedi 23 mars, Brigitte Froidevaux vous apprendra comment réaliser à peu de frais et rapidement des emballages écologiques, réutilisables à l'aide de tissu, cire d'abeille ou végétale. Chaque personne repartira avec son emballage.

Infos pratiques

Samedi 23 mars de 14h à 17h

15 personnes maximum, réservation souhaitée via la page facebook du Jardin botanique alpin ou par mail jbam@meyrin.ch ou au 022 989 35 60 ou 076 630 63 32

Première conférence-visite de jardin - Palabres sous un arbre

Cette première conférence aura pour sujet « Le temps d'un arbre : le bouleau ». Des sujets variés seront abordés: les utilisations médicinales, alimentaires, artisanales, du bouleau, mais aussi les contes et légendes, mythes et réalités qui l'entourent. Le tout expliqué par le Dr Jacques Falquet et par Roger Kapp, écrivain public. Un rendez-vous suivi d'une verrée d'eau de bouleau.

Infos pratiques

Samedi 30 mars de 10h à 12h

Entrée libre

L'équipe du Jardin botanique alpin



photo © commune de Meyrin

CIMETIERES DE MEYRIN-VILLAGE ET DE FEUILLASSE

Rappel d'échéances touchant aux concessions et au renouvellement des tombes

Il est rappelé que le temps légal de 20 ans est échu au 31 décembre 2018 pour toutes les inhumations antérieures au 31 décembre 1998. Ces tombes, de même que les concessions et renouvellements échus, pourront être conservés pour autant qu'ils ne soient pas désaffectés pour les besoins du service. Ne sont pas concernées les tombes dites « à la ligne » qui, une fois échues, ne peuvent pas être renouvelées (voir ci-dessous). Les caveaux arrivant au terme de la concession accordée pour une durée de 99 ans ne pourront pas être renouvelés.

Demandes de renouvellement

Les demandes de renouvellement et les changements d'adresse des répondants sont à communiquer à la Mairie de Meyrin, 2, rue des Boudines, 1217 Meyrin, **jusqu'au 30 avril 2019**.

Monuments et ornements

Les monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelées doivent être enlevés dans les trois mois, faute de quoi ils deviendront propriété de la Commune. Il sera disposé des emplacements pour lesquels aucune demande de prolongation n'aura été présentée.

TOMBES DITES « A LA LIGNE » AU CIMETIERE DE FEUILLASSE

Par notre avenant à l'article 53 du règlement des cimetières de la commune de Meyrin, daté de 2007, le délai d'inhumation des tombes dites à la ligne est passé de 20 ans à 30 ans. Les sépultures dont le terme est arrivé à échéance au 31 décembre 2018 ou antérieure à cette date vont être désaffectées **au 30 juin 2019**. Le nom des défunts est affiché à l'entrée du cimetière.

Monument

Si vous souhaitez récupérer le monument tout en sachant que les frais de marbriers y relatifs seront à votre charge, vous voudrez bien contacter notre administration d'ici au 30 avril 2019. Passé ce délai et sans nouvelle de votre part, nous considérerons que vous ne souhaitez pas reprendre celui-ci et procéderons, au moment voulu et à nos frais, à sa destruction selon l'art 54 de notre règlement.

Jean-Marc Devaud, conseiller administratif

BOURATINO

L'association, dont le nom veut dire Pinocchio en russe, se présente et explique ses activités.



photos © Andrey Art

Meyrin étant un berceau de cultures, l'idée d'y créer un centre culturel pour enfants russophones y a logiquement germé. Depuis 2010, quelques mamans russophones cherchaient un lieu de rencontre qui permette à leurs enfants de pratiquer leur langue maternelle. En 2013, grâce à une collaboration avec le CEFAM, est née l'association culturelle Bouratino. Elle favorise la communication entre les cultures ainsi qu'une meilleure compréhension de la culture genevoise en particulier. Ceci tout en valorisant la culture d'origine et son individualité. L'association participe dès ses débuts à Meyrin-les-Bains. Bortsch, salade Olivier, tchépalgashe tchéchtchène, animations et jeux...

Réunir les cultures slaves et russes

Aujourd'hui, l'association Bouratino est devenue le centre d'intérêt commun de représentants de plusieurs cultures. Des ressortissants de pays variés, Ukraine, Daguestan, Suisse, Ouzbékistan, Biélorussie, Kazakhstan, Tchétchénie, Géorgie, Kuba, Albanie, Russie, Azerbaïdjan, titulaires de permis B, F, N ou d'une attestation de présence en Suisse, s'y retrouvent. Leur point commun est la connaissance de la langue russe, qui durant l'époque soviétique a été une langue internationale en URSS et au sein d'autres pays dits communistes. Dans ces derniers, majoritairement slaves, on utilise aussi l'alphabet cyrillique, dont l'apprentissage des 33 lettres facilite la communication entre les 440 millions de personnes qui parlent le russe ou d'autres langues slaves dans le monde. Ces

ressortissants peuvent ainsi se rencontrer à travers l'association et donner à leurs enfants un espace politiquement neutre et laïque de découverte de cet alphabet et de la langue russe.

Situation vulnérable

Certains de nos usagers sont des migrants qui se trouvent dans une situation vulnérable par rapport à leur séjour en Suisse. Ce sont des gens parfois arrachés à leurs racines, perdus dans un univers inconnu, angoissés par leur avenir précaire, et confrontés à mille et une barrières dans leur démarche pour s'intégrer. Le but de l'association est d'aider ces personnes à s'intégrer à la vie en Suisse, grâce à la bonne volonté de nos bénévoles et de nos enseignants. En venant de tous les continents et en représentant diverses cultures, nos membres partagent des activités et événements dédiés aux enfants. Cela leur permet d'apprendre à vivre ensemble et de se sentir utiles, pour finalement se découvrir ici un chez soi.

Cours de théâtre

Avec les enfants de Meyrin, l'association accueille également les enfants des familles qui habitent les foyers des Tattes, de Feuillasse et des Tilleuls. Actuellement, elle compte environ 70 membres, parmi lesquels on trouve des enfants âgées de 4 à 16 ans. Pour faciliter l'apprentissage de la langue, en parallèle aux apprentissages de grammaire et de lecture, deux enseignantes professionnelles donnent des cours de rythme et de théâtre.



Numéros artistiques

Tout cela ne serait pas imaginable sans le soutien de la ville de Meyrin et d'autres partenaires associatifs du territoire. Grâce à ce soutien, les élèves de l'association ont des activités dans des salles adaptées et du matériel de support éducatif à jour. Ces cours aboutissent à des numéros artistiques de danse et de chant, qui permettent d'organiser des événements culturels et des fêtes. Il est extrêmement gratifiant de voir les enfants enchantés et les parents ravis devant les applaudissements du public. Actuellement, l'association organise trois événements par année : Nouvel-An, la fête des mamans et la fin d'année scolaire. Nous sommes ouverts à tous ceux qui souhaitent échanger une partie de leur culture avec une autre en enrichissant la diversité de notre vaste monde multiculturel. La source de ce monde est un échange où chaque culture représente une pièce d'un puzzle. Une pièce singulière, mais qui existe seulement en commun avec les autres.

Zaïna Damigova

Contact

Association culturelle Bouratino
Isayev Ulanbek, président
bouratino@bluewin.ch
facebook : Bouratino Meyrin



MAISON CITOYENNE

Activités du mois de mars

La Maison citoyenne est un lieu permettant aux habitant-e-s de Meyrin de venir se rencontrer, d'obtenir des informations sur la vie à Meyrin ou tout simplement de passer boire un café ou lire la presse. C'est aussi un endroit privilégié pour imaginer et co-construire un projet de proximité. En outre, des ordinateurs sont mis à disposition pour faciliter l'accès informatique de chacun-e.

LES RDV DE MARS 2019

Repas communautaire
Ouvert à tous, il est concocté par des habitants de Meyrin, tous les troisièmes mardis du mois. Venez faire découvrir vos recettes préférées.

Mardi 19 mars de 12h à 13h30

Paroles de quartier

Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois.

Mardi 19 mars de 14h à 15h30

Permanence d'accueil et d'orientation, pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).

Tous les mercredis après-midi de 13h30 à 17h

Accueil informatique

Cinq ordinateurs, une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.

Activités organisées ou non, vous êtes toujours bienvenu-e-s à la Maison citoyenne!



© Jean-Marie Joos à la Maison citoyenne

Témoignage d'un Meyrinois qui évoque avec enthousiasme une aventure partagée.

«Vous connaissez la Maison citoyenne? Pas encore? Il vous faut agender une visite à ce merveilleux espace de convivialité à disposition de tous et de chacun. Il est situé à deux pas de l'arrêt Forum Meyrin, au Gilbert Centre, tout au bout

de la grande allée qui part de l'entrée principale. Vous y serez accueillis par Christine et Nora. Dylan, le civiliste, pourra vous aider pour toute une série de démarches sur ordinateur, formalités administratives, postulation en ligne, création de messageries, etc. La Maison citoyenne offre également la possibilité de faire des photocopies et de scanner des documents. Fauteuils et jeux permettent de se détendre en excellente compagnie. Il est possible d'y boire un café ou un thé pour accompagner sa pause.

Repas collectif

Une fois par mois, le troisième mardi, un repas sur inscription est proposé à tous les participants. Chacun le prépare à tour de rôle. Nous dégustons ainsi régulièrement des plats de nombreux pays.

A Meyrin-les-Bains

Habités à cuisiner collectivement, un groupe d'habitants a eu envie de préparer un plat du soir durant Meyrin-les-Bains, début juillet. La vente d'une délicieuse parmigiana a permis de faire un petit bénéfice financier, dont l'utilisation a été soumise à propositions.

Descente du Rhône

Après un vote démocratique, il a été décidé de faire la descente du Rhône, précédée d'un pique-nique. Nous nous sommes retrouvés en septembre à l'arrêt Forum Meyrin. Nous étions une quinzaine de participants. Le temps nous souriait. La bise était tombée. Nous avons pique-niqué près du pont de la Machine, sur de grandes plateformes en bois à même l'eau. Des artistes, des étudiants, des passants occupaient déjà les lieux pour faire comme nous. Pour nous, c'était une expérience unique, dans un cadre exceptionnel.

Découverte des berges

Après avoir bu le café dans un restaurant panoramique, doté d'une vue exceptionnelle, nous nous sommes dirigés vers le quai des Moulins, où le bateau nous attendait. Le capitaine, excellent guide, nous expliquait au long du chemin les particularités de ce que nous voyions sur les rives. Grèbes huppés, hérons et cormorans y ont fait leur lieu de nidification. Au passage de l'écluse, de monstrueuses portes retenaient les flots, avant que les vannes ne les relâchent. Nous sommes ainsi arrivés au barrage de Verbois, avant de reprendre le bateau jusqu'à Peney, pour ensuite longer à pied le Nant d'Avril dans un sous-bois.

Retour à pied

Le groupe s'est finalement séparé. Les courageux (et les plus «jeunes») sont rentrés à pied jusqu'à Meyrin, les autres ont pris le RER à Satigny. Chacun est rentré chez soi la tête pleine des merveilleuses scènes de cette formidable journée.»

Jean-Marie Joos

Infos

Maison citoyenne

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin
Ouvert lundi 10h-13h, mardi-jeudi 10h-12h et 13h30-17h
Ouvert durant les vacances scolaires

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur

Conseil administratif
de Meyrin
Rue des Boudines 2,
1217 Meyrin
022 782 82 82

meyrin.ch/fr/
publications
meyrin-ensemble
@meyrin.ch

rédacteur responsable

Julien Rapp

secrétaire de rédaction

Ariane Hentsch

comité de rédaction

Laurent Baldacci
Hansruedi Brauchli
Eric Cornuz
Pierre-Alain Tschudi
Myriam Girardet
Daniel Kohler
(Pierre Boccard et
Badia Lüthi,
suppléants)

groupe consultatif

Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Bona Simonati

conception & réalisation

Spirale communication
visuelle
espace graphique
l-artichaut

régie d'annonce

HP media 022 786 70 00

imprimeur

Chapuis
tirage: 12'600
exemplaires imprimés
sur du papier certifié

Pour faire part
de vos remarques
ou questions:
gcmeyrin@gmail.com



© Undertown

ESPACE UNDERTOWN

L'association en charge des activités de l'Undertown lance un appel à la rejoindre

L'Espace Undertown est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique, active dans le domaine de l'animation socioculturelle. Lieu d'ouverture et d'expression à la fois artistique et citoyenne, ses activités se déploient en partenariat avec le service développement social et emploi de la ville de Meyrin, qui lui octroie son budget de fonctionnement annuel, et la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) qui assure le recrutement et le suivi du personnel d'animation, administratif et technique. L'association est également affiliée à la Fédération des centres de loisirs et de rencontre (FCLR) ainsi qu'à PETZI, l'organisation faîtière des salles de concerts en Suisse.

Rencontre et projets artistiques

Intervenant dans la promotion de la jeunesse, de la citoyenneté, de l'intégration, de la culture et de la cohésion sociale, le comité et l'équipe d'une petite quinzaine de personnes travaillent ensemble pour proposer aux jeunes de 16 à 25 ans, mais aussi à l'ensemble de la population meyrinoise, un espace de rencontre, de création et de développement de projets artistiques: concerts hip hop, rap, soul, etc., ateliers de danse urbaine, vidéo et hip hop, battles de slam ou danse, etc.

Devenir membre

L'association lance aujourd'hui un appel à la jeunesse et à la population meyrinoise. Elle invite celles et ceux qui en ont envie à la rejoindre en devenant membres, et accueille avec plaisir, annonce-t-elle, les personnes qui souhaitent passer et se renseigner. L'assemblée générale ordinaire, ouverte à tous, aura lieu mercredi 3 avril à 19h à l'Undertown.

Contact

Espace Undertown
Sous le Forum Meyrin
1, place des Cinq-Continents
Accueil ma 17h-20h
& je 18h-21h
022 989 34 60
info@undertown.com

Bourse-exposition philatélique et cartes postale

Le Club philatélique de Meyrin invite Meyrinoises et Meyrinois à le rejoindre à la salle Antoine-Verchère le 30 mars.



© Club philatélique de Meyrin

Le Club philatélique de Meyrin présentera fin mars son exposition de printemps, qui illustrera la diversité de ses activités, explique-t-il. L'occasion de découvrir des collections qui touchent non seulement à la philatélie, mais aussi à la carte postale et autres documents anciens d'ici et d'ailleurs. De valeur ou juste joli, tout a sa place dans les cœurs de collectionneurs, ajoute-t-il. Participer à cette journée portes ouvertes permettra de découvrir les collections de ses membres, ainsi que les pièces proposées par les marchands. Et les habitantes et habitants qui en ont envie pourront, en venant, montrer leur propre collection.

Info

Samedi 30 mars 9h-16h
Salle Antoine-Verchère
Rte de Meyrin 297
Entrée libre

Contact

Club philatélique de Meyrin
philameyrin.ch
info@philameyrin.ch

Hommage à Viviane Braillard



Viviane Braillard s'est éteinte le 27 janvier dernier, à l'âge de 58 ans. Elle était habilleuse, accessoiriste, technicienne aux talents multiples pour le Théâtre Forum Meyrin.

Dans son message, le TFM souligne «l'une de ces présences invisibles au regard du public, mais si précieuses pour les artistes. Elle était prête à trouver une solution en toute circonstance: le geste sûr, l'œil vif et le cœur éveillé. Elle n'avait pas sa langue dans sa poche. Elle était entière et nous l'aimions entièrement.»

Discrète...

Viviane Braillard faisait partie des premières personnes à travailler au TFM, dès septembre 1995. «Elle était discrète, c'était un peu le fantôme de l'opéra», expliquent Laurent Gisler et Danièle Sauge, respectivement administrateur et comptable du TFM. «On la trouvait dans tous les lieux du théâtre. Elle a aussi travaillé avec l'Undertown, la bibliothèque, les associations. On savait son passage, car ses tâches étaient remarquablement effectuées.»

...et prolifique

«Elle pouvait, durant un échange, devenir intarissable. Souriante, toujours soucieuse que les choses marchent à tout niveau, elle était à l'écoute des autres.» Une écoute qui lui permettait de devancer les souhaits d'artistes. «Elle connaissait, à force de les accueillir, les préférences de nombre d'entre eux», témoigne Anne Brüscheiler, directrice du TFM. «Elle nous manque beaucoup», ajoute chacun. Viviane Braillard laisse une empreinte marquante dans l'enceinte du Forum.

Julien Rapp

CŒUR DE CITÉ

Le périmètre du Cœur de Cité est un emplacement essentiel de la commune. Regroupant l'actuelle Mairie, Meyrincentre, le Forum Meyrin, et d'autres bâtiments comme le centre oecuménique, l'endroit est propice à la rencontre et à l'échange. La Place des 5 Continents reçoit ponctuellement des attractions conviviales, à l'instar de rendez-vous de danse et de vélo ou du marché aux puces pour enfants. Deux parkings en surface jouxtent l'endroit, celui situé en face du centre (P1), et celui situé à côté de la Mairie (P2). Or, aujourd'hui, le périmètre souffre d'un manque de convivialité et d'attraits. Il devenait donc essentiel de le revaloriser, et même de le requalifier.

Convention

La Commune de Meyrin a signé à cet effet une convention avec CCM Immobilier SA, propriétaire du Centre commercial Meyrincentre. Celle-ci s'axe autour de plusieurs enjeux: réaliser un parking souterrain sous l'actuel P1, et créer ainsi une place piétonne de grande ampleur à la place du parking extérieur actuel, et construire un nouveau bâtiment communal abritant la nouvelle Mairie, l'actuelle ne répondant plus aux besoins actuels de l'administration. L'actuel terrain de football, situé juste derrière le Forum, sera lui remplacé par un parc arboré. Les deux partenaires se sont ainsi répartis les charges: Meyrincentre s'occupera de la réalisation et l'exploitation du parking souterrain, tandis que la Mairie réalisera les espaces publics et le nouveau bâtiment communal.

Image directrice

Une image directrice a été initiée, réunissant l'ensemble des personnes susceptibles de faire vivre le cœur de la Cité et faire émerger toutes les envies et attentes des usagers. Ainsi, de par leur position le Forum, la Mairie et le Centre commercial se répondent autour d'une place publique. Cette image directrice, vision d'ensemble, permet désormais aux autorités meyrinoises et aux propriétaires du Centre de porter un projet commun. Elle a été adoptée le 6 février 2018 par le Conseil municipal.

Démarche coopérative

En ce qui concerne la Mairie, deux démarches menées en parallèle ont permis de prendre conscience des besoins nécessaires pour une administration du futur. La première s'appelle «Dessignons une nouvelle Mairie... et plus encore». C'est une démarche coopérative, fortement suivie. 60 collaborateurs de la Mairie y ont participé. Huit groupes de travail se sont constitués. Quatre forums ont permis à l'ensemble des collaborateurs de travailler en intelligence collective. Ils y ont œuvré à imaginer l'avenir, à définir des éléments importants pour la prochaine Mairie, autant qu'à repenser les façons de travailler ensemble, pour les optimiser. En parallèle, une démarche par service permettait de faire l'inventaire des besoins concrets des services, en interviewant leurs 16 responsables. Grâce à ces deux démarches, un programme de la nouvelle Mairie,

LE CONSEIL MUNICIPAL A ADOPTÉ L'OUVERTURE D'UN CRÉDIT D'ÉTUDE DE CHF 4'360'000.- EN VUE DE LA RÉALISATION DE CE PROJET PHARE.



Activités sur la place des Cinq-Continents © commune de Meyrin

des espaces d'accueil aux lieux de travail, a pu être défini. Le bâtiment sera situé le long de la façade de l'école De-Livron, sur la longueur de la place. Le rez-de-chaussée s'ouvrira sur la place publique exprimant qu'une mairie est également un espace public, une maison ouverte à tous.

Beaux espaces

La place des Cinq-Continents, libérée du parking en surface, pourra accueillir des événements marquants de la vie de la cité. Les interactions entre programme au rez-de-chaussée de la mairie et les aménagements de la place sont encouragées. A ceci s'ajoute un couvert public, qui permettra d'accueillir des activités et manifestations diverses en extérieur à l'abri de la pluie. Quant au parc qui remplacera l'actuel terrain de foot, il hébergera de nombreux arbres et végétaux poussant en pleine terre.

Coup d'accélérateur

L'idée centrale du programme est de permettre aux piétons de pouvoir profiter pleinement du nouvel espace de «Cœur de Cité», tout en donnant aux automobilistes un accès aisé au parking. En acceptant la délibération relative à l'ouverture d'un crédit d'études en vue de l'aménagement du périmètre «Cœur de Cité», le Conseil municipal a donné un coup d'accélérateur à la prochaine mue de Meyrin. Un concours d'architecture va être lancé prochainement et, si tout se passe bien, un crédit de réalisation pourra être adopté début 2021.

Julien Rapp

MARCHÉ DES ACTIVITÉS D'ÉTÉ POUR LES JEUNES À MEYRIN

Info
Samedi 6 avril 2019 9h-14h
Maison Vaudagne
16, avenue Vaudagne
1217 Meyrin

Un rendez-vous pour découvrir les diverses propositions d'activités pour enfants et adolescents.

Avec l'arrivée du printemps vient le moment d'organiser l'été. Pour beaucoup de familles, il s'agit en effet de prévoir les congés estivaux et l'occupation des enfants pendant les deux mois de vacances scolaires. Se projeter ainsi dans l'été peut être un moment agréable, mais aussi parfois un vrai casse-tête.

De nombreuses activités

Or il existe à Meyrin une multitude d'événements durant l'été. « Meyrin-les-Bains », la fête du 1^{er} Août ou le festival Octopode par exemple. Mais également d'innombrables activités proposées aux jeunes durant les mois de juillet et août.

Réunion

C'est pourquoi cette année, différents partenaires ont décidé de se réunir pour présenter, le même jour, l'offre existante. Une manière de faciliter l'organisation des familles et d'offrir un large choix d'activités aux petits et grands Meyrinois.

Découverte et inscriptions aux activités

Ainsi, le samedi 6 avril prochain de 9h à 14h se tiendra le premier « marché des activités d'été » à destination des jeunes. Plusieurs structures meyrinoises en lien avec la jeunesse proposeront une journée de présentations et d'inscriptions à différentes activités d'été pour les 4-20 ans.

Maison Vaudagne et partenaires

Ce jour-là et à l'occasion de ses inscriptions aux centres aérés, la Maison Vaudagne accueillera plusieurs partenaires qui proposeront de l'information concernant l'été 2019. Ainsi chaque parent et enfant pourra découvrir les activités estivales du Jardin Robinson, du service culturel au Jardin botanique alpin, de la compagnie de cirque « Le Salto de l'escargot », de la colonie de La Ruche ainsi que d'autres projets comme la buvette baptisée « Le Relax » destinée aux jeunes, aux enfants et aux familles meyrinoises sur la campagne Charnaux.



photos © commune de Meyrin



© Rachel Maisonneuve



Exposition PHOTOS

Les clichés d'élèves de 8^e primaire, inspirés par une œuvre d'Ursula Mumenthaler, seront à découvrir à la bibliothèque du Forum. Vernissage le 11 mars.

La bibliothèque de Forum invite Meyrinoises et Meyrinois à venir le lundi 11 mars 2019 de 17h à 19h au vernissage de l'exposition des élèves de 8^e de Pierre Jeandet, enseignant en arts visuels à l'école des Boudines.

Inspiration

Cette exposition s'inscrit dans le cadre de l'action de médiation autour de l'œuvre in situ d'Ursula Mumenthaler « Réflexions » installée au sein de l'école des Boudines depuis 2016, année de rénovation et de transformation du bâtiment qui s'inscrit dans une démarche patrimoniale. Pour ce projet, les enfants se sont inspirés du tableau de l'artiste accroché dans la cage d'escalier de l'aula de l'école qui met en avant les caractéristiques de cette architecture innovante, soit la transparence, la lumière et les jeux de réflexion.

Info

Lieu : Bibliothèque Forum, secteur jeunesse

Date : 11 mars 2019 de 17h à 19h

Médiatrice culturelle :
Rachel Maisonneuve

Photographes : Chloé, Rozana, Franck, Cameron, Isabella, Matilda, Marielle, Ishen, Ron, Mathys, Enzo, Léa, Nina, Déborah, Sarah, Floriana, Loran et Nicolas.

Partenaire : Fond d'art contemporain de Meyrin

Points de vue

Cette exposition de six tableaux photographiques nous révèle un point de vue, un cadrage et un sujet propre à chaque enfant qui grandit dans ce lieu depuis huit ans et qu'il perçoit depuis l'intérieur. Elèves, familles, enseignants, amateurs de photos et curieux découvriront les photos au sein du secteur jeunesse de la bibliothèque.

Rachel Maisonneuve, service de la culture

La colonie La Ruche déménage aux Diablerets

Un changement opéré dès l'été 2019.

Le bâtiment de La Ruche aux Granges-sur-Salvan ne correspond plus aux normes de salubrité et de sécurité pour l'accueil des enfants. L'association intercommunale des colonies de vacances La Ruche Grand-Saconnex, Meyrin, Pregny-Chambésy et Versoix a donc entrepris des démarches avec les autorités administratives des quatre communes pour effectuer les travaux nécessaires à la réhabilitation du site.

Quatre séjours cet été

Pour l'été 2019, l'association a réservé le Chalet Suisse aux Diablerets pour accueillir les séjours habituels. Le Chalet Suisse ayant une capacité d'accueil moins importante que le chalet La Ruche, quatre séjours de douze jours seront organisés pendant les vacances de cet été afin d'offrir le même nombre de places que l'année dernière.

Les bulletins d'inscriptions seront distribués dans les écoles meyrinoises au début du mois de mars.

François Hernot

Infos

Séjours 2019

Du lundi 1^{er} juillet au vendredi 12 juillet
Du lundi 15 juillet au vendredi 26 juillet
Du lundi 29 juillet au vendredi 9 août
Du lundi 12 août au vendredi 23 août

Contact

Association intercommunale des colonies de vacances La Ruche

Grand-Saconnex, Meyrin, Pregny-Chambésy et Versoix – CP 245, 1217 Meyrin 1
colonie-la-ruche.com – antenne1217@colonie-la-ruche.com



Le bâtiment des Granges-sur-Salvan sera rénové © La Ruche

Bonhomme Hiver

Il sera brûlé au Jardin Robinson le 23 mars de 14h à 21h. Le Jardin présente le programme.

Enfants et parents pourront se joindre à nous pour une parade à travers Meyrin. De retour au Jardin, la fête battra son plein avec des jeux, des animations et un goûter. Un groupe de musique nous fera danser et chanter. À la tombée de la nuit, le Bonhomme Hiver s'en ira pour son dernier voyage dans le crépitements des flammes, en laissant entrevoir le printemps dans son sillage. Nous assisterons à un spectacle de feu ostarà (fête de l'équinoxe de printemps). Le glas marquant la fin des festivités sonnera à 21h. Sur place vous pourrez vous restaurer. L'équipe du Jardin Robinson espère que vous serez nombreux à venir partager ce moment de convivialité en sa compagnie.

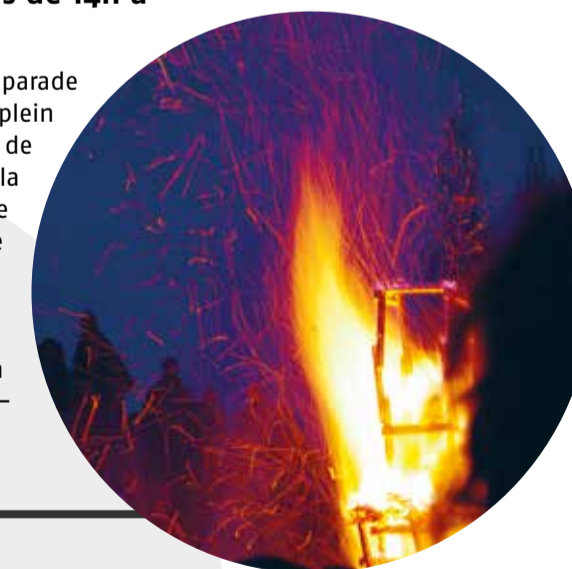
Infos

Samedi 23 mars

Parade à 14h
Jeux, animations et goûter à 15h30
Musique à 17h
Spectacle de feu ostarà à 20h
Vin chaud, thé et sirop offerts
Saucisse volaille CHF 2.-

Contact

Jardin Robinson de Meyrin
Rue des Coopératives 2
1217 Meyrin
079 193 54 74
jr.meyrin@fase.ch



Le Jardin des particules

Informations pour l'année scolaire 2019-2020.

Vous envisagez d'inscrire votre enfant à la crèche Le Jardin des Particules ?

Des portes ouvertes sont organisées le samedi 2 mars 2019 de 10h à 12h. Les personnes intéressées pourront découvrir la structure, le projet, les locaux et poser toutes leurs questions à l'équipe de direction.

Les inscriptions à la crèche sont ouvertes à tous les habitants de Meyrin, dans la mesure des places disponibles. Pour l'année scolaire 2019-2020, les inscriptions auront lieu les 7 et 8 mars 2019 de 9h à 13h au Jardin des particules. Les formulaires d'inscription seront disponibles dès le lundi 4 mars 2019. Pour demander l'accès au site du CERN pour les portes ouvertes, écrire à info.jdp@cern.ch.

Contacts

Jardin des particules

Esplanade des Particules 1
1217 Meyrin
022 767 95 52 / info.jdp@cern.ch
cern.ch/lejardindesparticules

Garderie La Framboise : inscriptions 2019-2020

Dans un cadre harmonieux, la garderie La Framboise offre aux enfants des activités ludiques qui leur permettent de se développer et de se sociabiliser.

La garderie accueille en priorité les enfants domiciliés à Meyrin-Village, dès 2 ans (révolus au 31 juillet 2019) et jusqu'à 4 ans.

Le dossier d'inscription est à disposition directement à la garderie, du 1^{er} au 15 mars entre 8h15 et 9h30, ou téléchargeable sur le site de l'Eglise évangélique de Meyrin, en suivant ce lien : eemeyrin.ch/garderie-la-framboise. Le dossier d'inscription dûment complété doit être rendu au plus tard le 15 mars 2019, directement à la garderie (adresse ci-dessous).

Contact

Garderie La Framboise

Ch. de la Tour 11
Meyrin-Village
lu-ve 8h-12h
ma et je 13h30-17h30
022 782 11 78 (matin)

VOUS VOIR PERFORMANT

VISILAB

VOTRE ÂGE = VOTRE % de réduction sur votre monture*

Claude, architecte
56%

*Votre rabais sur la monture correspond à votre âge en %, à l'achat d'une paire de lunettes optiques (monture et verres correcteurs). Valable jusqu'au 14 avril 2019 sur tout l'assortiment sauf mannes exclues, voir liste en magasin ou sur www.visilab.ch. Non cumulable avec d'autres avantages.

www.visilab.ch
VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

Restaurant de Mategnin



Restauration traditionnelle / 3 plats du jour au choix à midi

Fermé le Dimanche et Lundi

37, Auguste François Dubois 1217 Meyrin - Tél. 022 782 06 88 – Grand parking – www.cafemategnin-meyrin.ch

Clinique des Vergers

Horaires: Du lundi au vendredi de 8h à 20h (jours fériés inclus) Consultations sans rendez-vous

Spécialités médicales:

- > Anesthésie
- > Art-Thérapie
- > Chirurgie esthétique et réparatrice
- > Chirurgie de la main
- > Gynécologie et Obstétrique
- > Laboratoire
- > Maladies infectieuses
- > Médecine interne générale
- > Naturopathie
- > Pédiatrie / Néonatalogie
- > Urologie

Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
022 757 57 57 www.cliniquedesvergers.ch
reception@cliniquedesvergers.ch

LES DÉBUTS DIFFICILES DE L'AÉROPORT

En 1928, Meyrin, insatisfait des retombées économiques de l'aérodrome, demande un dédommagement à l'Etat.

Huit ans après la création de l'aérodrome de Cointrin (1920) et alors que le Conseil d'Etat étudie un projet d'agrandissement par acquisition de parcelles adjacentes au terrain d'aviation, les autorités de la commune de Meyrin font savoir à l'Etat dans un mémoire de huit pages leur déception quant aux retombées économiques pour Meyrin, eu égard aux désavantages pour la commune.

Aérodrome champêtre

Il convient tout d'abord de rappeler le contexte. Dans les années 1920, on ne compte à Cointrin que quelques atterrissages et décollages par jour. Le reste du temps, des moutons s'occupent de tondre l'herbe (il n'y aura de piste en dur qu'à partir de 1937). Le nombre de passagers reste modeste, les avions ne pouvant pas alors emporter plus d'une demi-douzaine de personnes. A titre d'exemple, on compte 2'023 passagers pour l'année 1924. L'aérodrome emploie alors huit collaborateurs. La première ligne régulière internationale (Genève-Zurich-Nuremberg) a été ouverte le 1^{er} juin 1922.

Déception

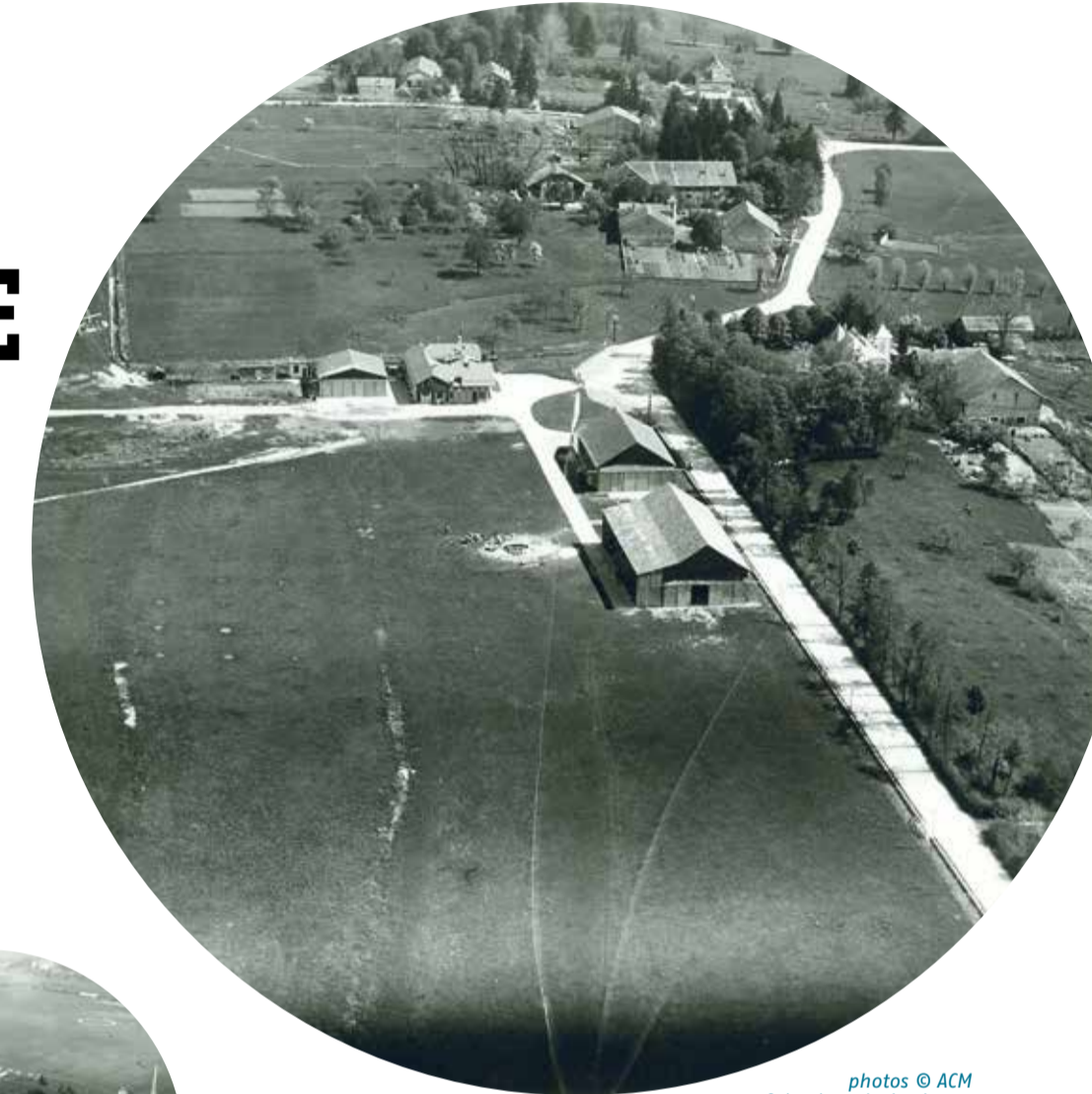
Dans leur mémoire adressé au Conseil d'Etat, les autorités meyrinoises écrivent que « chacun était persuadé à cette époque [ndlr: lors de la création de l'aéroport] que la commune de Meyrin trouverait un avantage économique certain dans le champ d'aviation. On pensait que des constructions nombreuses, une activité commerciale et industrielle s'établiraient et que les finances municipales en ressentiraient les heureux effets. Il est aisé de constater aujourd'hui que ces prévisions optimistes ne se sont pas réalisées (...). »

Nuisances sonores

Au contraire, la Commune s'estime même lésée financièrement: lorsque les terrains sur lesquels l'aérodrome s'est installé étaient encore en mains privées, ils rapportaient de l'argent à Meyrin par le biais de leur imposition alors que depuis qu'ils appartiennent à l'Etat, la Commune ne perçoit plus rien. De plus, la question des nuisances sonores se pose déjà, dissuadant notamment des personnes de venir s'établir à Cointrin: « les proches voisins du champ d'aviation se plaignent beaucoup de ce voisinage: le bruit des avions, lorsqu'ils atterrissent et décollent en rasant les maisons est très désagréable. Ceux qui bâtissent en campagne pour fuir le grincement des trams et des trompes d'autos, s'éloignent également des abords de l'aéroplane ».

Dédommagement

Certains membres du Conseil municipal n'hésitaient pas à demander le déplacement de l'aérodrome dans une autre commune, sans toutefois obtenir de



photos © ACM Cointrin et l'aérodrome à la fin des années 1920



majorité, les autres conseillers communaux étant bien conscients de la nécessité pour Genève de disposer d'un aéroport, notamment pour la Société des Nations (ancêtre de l'ONU) et du fait que beaucoup d'argent avait déjà investi, également par Meyrin qui a pris à sa charge l'élargissement du chemin de la Croisette pour permettre une voie d'accès suffisamment grande à l'aérogare. Pour compenser ces désavantages et tenir compte du fait que l'aérodrome profite à tout le canton, la commune de Meyrin demande à l'Etat un dédommagement qu'elle évalue à CHF 5'000.- de l'époque (à titre de comparaison, les comptes de Meyrin pour 1927 indiquent des dépenses de l'ordre de CHF 44'737.- et des recettes de CHF 46'779.-).

Sujet récurrent

Dans sa lettre de réponse, le Conseil d'Etat se veut positif, et écrit: « Si les espérances qu'avait fait naître en 1920 la création de l'aérodrome quant au développement économique de la commune ne se sont pas réalisées jusqu'ici dans la mesure attendue, il ne faut pas en conclure dès à présent que l'avenir n'apportera aucune amélioration à la situation actuelle. L'augmentation réjouissante du trafic constatée année après année entraîne une augmentation correspondante du personnel employé d'une façon stable à Cointrin. Ce personnel tend de plus en plus à se fixer dans les environs immédiats de l'aérodrome, et votre commune ne peut manquer d'en tirer des avantages économiques ». Il ne propose qu'un faible dédommagement à la commune de Meyrin, à savoir la prise en charge pendant trois ans des frais d'entretien du chemin de la Croisette, chemin qui mène à l'aérodrome (actuelle avenue Louis-Casaï). Après protestation de la Commune, l'Etat finit au printemps 1929 par accepter de verser à Meyrin un dédommagement de CHF 3'000.-. Cette problématique du dédommagement et de son montant sera pendant de nombreuses années un sujet récurrent.

François Beuret, archiviste communal meyrin.ch/archives Sources: ACM, L.3.1

dès CHF **39'900.-***



ÉLÉGANTE & DYNAMIQUE

MITSUBISHI OUTLANDER

EMIL FREY SA GARAGE DU LIGNON

Route du Bois-des Frères 46, 1219 Le Lignon
022 979 15 15, www.emilfrey/lignon


Quelle: JATO Dynamics und EV-Volumes.com

8 ans de garantie batterie | 5 ans de garantie

* Outlander Pure, 2.0 Petrol 2WD, 150 CV, CHF 23'450.- TTC. Distributeur d'essence 2.0 style 4x4, 150 CV CHF 34'950.- TTC. Consommation standard essence/diesel: 7,5/7,7 l/100 km, CO₂: 167/171 g/km, catégorie d'efficacité énergétique G, CO₂ émissions provenant de la fourniture de carburant: 33 g/km, moyenne de CO₂ de tous les véhicules neufs vendus CH: 133 g/km.

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

AUBERGE DE CHOULLY
Ouvert du lundi midi au dimanche midi
salles et menus pour banquet
Demandez nos propositions de saison
pour nous visiter
www.auberge-de-choully.com
Tél. 022.753.12.03



Au service de la couleur...



Imprimerie G. Chapuis S.A.
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
CH-1228 Plan-les-Ouates
Tél. +41 (0)22 884 62 10
www.imprimerie-chapuis.ch

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.
291 route de Meyrin
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

Les nouveaux modèles Suzuki



OUVERT LE SAMEDI!
10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9 face à Conforama

Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques

Sébastien SCHIRA

Art En Ciel

Peinture
Papier-peint
Décoration

17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natel : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

Donzilia Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18h30

Confitures Maison



HP media *Notre clef Votre succès*

Connectez-vous!



MEYRIN ENSEMBLE n° 213

Retour bataille créatives p. 24

OFFRE 2019
pour tout nouveau client :
4 parutions réservées,
la 5ème est offerte.

HP media SA • Avenue de Chamonix 7 • 1207 Genève
alain@hpmedia.ch • 022 786 70 00

OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

Concert d'un remarquable organiste à l'église de Saint-Julien

Guy Bovet, organiste et compositeur de musique prestigieuse, jouera le 31 mars des pièces de musique espagnole des XVII^e et XVIII^e siècles.

Dans notre édition d'avril 2018, nous évoquions l'installation à Meyrin-Village d'un orgue de type ibérique, spécialement construit pour l'église de Saint-Julien. Le public aura, en cette fin de mois de mars, une opportunité d'entendre cet instrument de grande qualité, unique à Genève, résonner sous les doigts d'un organiste de réputation internationale.

Organiste de vocation

Né en 1942 à Thoune, Guy Bovet a consacré une grande partie de sa vie à l'orgue. Organiste et compositeur de renom, il a suivi des études musicales en Suisse et à Paris. Il a été durant 30 ans organiste titulaire de la Collégiale de Neuchâtel, et durant plus de 20 ans professeur à la Haute école de musique de l'Académie de Bâle.

Expert international

Au cours de sa carrière, Guy Bovet a enseigné dans de nombreuses institutions en Europe, en Amérique du Nord et au Japon. Dès 1962, il a reçu de nombreux prix et distinctions nationales et internationales. Sa réputation l'a aussi amené à siéger dans les jurys de nombreux concours internationaux. Autorité reconnue en matière de restauration et de construction d'orgues, il fonctionne aussi comme expert dans le monde entier. C'est d'ailleurs lui qui a procédé à l'expertise de l'orgue à l'issue de son installation en l'église Saint-Julien.

Composition musicale

Son œuvre de compositeur compte actuellement plus de 250 numéros d'opus, recouvrant de nombreux genres de musique où l'orgue tient une place de choix. La plus grande partie de son œuvre est cependant consacrée à la musique de scène et de film. Dans ce cadre, Guy Bovet a eu l'occasion de collaborer avec des metteurs en scène et cinéastes tels que Michel Soutter, Alain Tanner, Claude Goretta et bien d'autres. Et bien entendu, avec son ami d'enfance François Rochaix, qui lui a notamment confié la composition de la musique du spectacle d'ouverture de l'Exposition nationale suisse Expo.02 à Neuchâtel.



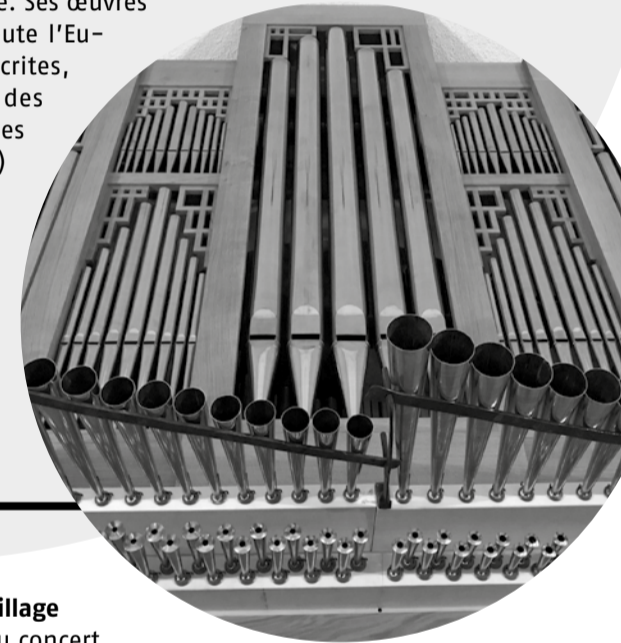
© Guy Bovet

Editeur et concertiste actif

Musicien confirmé, Guy Bovet est aussi éditeur musical à ses heures. Il a publié entre autres des œuvres à deux orgues retrouvées à l'abbaye d'Einsiedeln, ainsi que des œuvres d'orgue suisses et espagnoles. Son « magnum opus » est le traité de la musique de Francisco Correa de Arauxo (1584-1654), publié en 2007. Son activité principale reste toutefois celle de concertiste, qui le conduit chaque année à se produire entre 50 et 60 fois partout où l'on joue de l'orgue : Europe, Asie, Australie, Amériques.

Oeuvres d'un génie de la musique ibérique

Le 31 mars, Guy Bovet jouera des œuvres du grand compositeur espagnol Juan Bautista José Cabanilles (1644-1712). Originaire des îles Baléares, il s'établit avec sa famille sur le continent suite à la distribution de terrains confisqués aux Juifs. Entré à la maîtrise de la cathédrale de Valence, Juan devient à 21 ans organiste titulaire, puis également chef de chœurs. Il sera ordonné prêtre à 23 ans, aimé et vénéré de tout son entourage. Ses œuvres d'orgue sont admirées dans toute l'Europe. Sur leurs copies manuscrites, on trouve presque toujours des remarques du copiste comme « es un milagro » (c'est un miracle!) ou « es una maravilla » (c'est une merveille!). Cabanilles a nourri des échanges avec des musiciens en France, en Italie et en Allemagne. Certaines de ses œuvres furent reprises par d'autres musiciens qui les publièrent sous leur nom.



© Diego Innocenzi

Info

Dimanche 31 mars 2019 à 17h
Eglise Saint-Julien de Meyrin-Village
Entrée libre, collecte à l'issue du concert

FILM CONNAISSANCE DU MONDE

LE PORTUGAL, de Terre et d'Océan

Film réalisé et présenté par Marie-Dominique Massol

Ouverte sur l'océan, la patrie des découvreurs et conquérants en a conservé la « saudade ». L'auteur de ce film saisit l'attachement à la terre, le rêve des espaces perdus, la fierté du parcours réussi de l'ombre à la lumière démocratique. Elle dresse aujourd'hui le portrait d'une jeunesse dynamique, profondément européenne et branchée, mais aussi traditionnelle, debout face à un avenir incertain. Le Portugal a ses richesses, dont l'art de vivre, la convivialité et la gastronomie sont les « essentiels ». Un voyage de Faro à Porto ou Lisbonne, sur la route des vins, des azulejos et des forteresses.



La ville de Porto © Mazie-Dominique Massol

AU PLUS PROFOND DE LA PSYCHÉ HUMAINE

Info

Vendredi 5 avril à 20h30
Samedi 6 avril à 19h
Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

© Simon Annand



Peter Brook crée une fable sur la rédemption et la liberté. A découvrir début avril

A 93 ans, le célèbre metteur en scène revient pour raconter l'histoire d'un meurtrier, condamné à vivre mentalement son emprisonnement. Le jeune homme a tué son père, auteur d'inceste depuis la mort de sa femme. L'oncle de ce jeune homme inflige à son neveu une peine à l'extérieur de la prison, avec le fardeau de sa propre solitude, le poids de sa dette et de sa culpabilité pour réparer son parricide.



© Joan Marcus

ENTRETIEN AVEC MARIE-HÉLÈNE ESTIENNE, CO-AUTEURE ET CO-METTEUSE EN SCÈNE DE THE PRISONER

Théâtre Forum Meyrin: *The Prisoner* prend sa source dans le souvenir d'une rencontre de Peter Brook avec un prisonnier. Qu'avait cet homme de si particulier ?

Marie-Hélène Estienne: Peter Brook a rencontré ce prisonnier pendant un voyage,

dans les années 1950, près de Kandahar. Il accompagnait un maître soufi qui allait rendre visite à l'un de ses élèves qui payait un crime dans le désert, sans être enfermé entre quatre murs. Ce qui l'a tout de suite frappé, lorsqu'il a vu cet homme, c'est l'intensité de vie qui émanait de lui. Il a aussi découvert qu'on pouvait payer un crime sans aller en prison. Il a vu un condamné qui aurait pu s'enfuir et ne s'enfuyait pas.

TFM: A ce souvenir réel, vous avez ajouté l'histoire d'un double inceste comme point de départ de la pièce. Pourquoi ?

MHE: Je connaissais l'histoire du fils d'un pacha qui avait tué son père après l'avoir découvert en train de coucher avec sa femme. Comme c'était le fils du pacha, on a étouffé l'affaire, mais on l'a tout de même condamné à vivre au milieu d'un désert de ruines, en Grèce. Cet homme s'est mis à étudier le grec ancien et, lorsqu'il eut fini de purger sa peine, il est devenu un guide extraordinaire pour les visiteurs des ruines. On pouvait accéder à une rédemption sans passer par la prison. Nous avons utilisé cette anecdote en y ajoutant la dimension de l'inceste pour ajouter plus de fragilité et de violence encore à la situation.

TFM: *The Prisoner* montre une grande simplicité dans le texte comme dans la mise en scène, la scénographie et le jeu des acteurs.

MHE: S'il y a très peu de texte dans *The Prisoner* et si les paroles sont très simples, c'est que nous n'avons pas voulu assommer les gens. Cela dit, j'aimerais souligner une chose importante, que beaucoup oublient : ce qui paraît simple n'a rien d'évident. Parvenir à la simplicité, dans un spectacle, représente beaucoup de travail pour tout le monde.

TFM: Le rythme du spectacle, comme l'ampleur des questions qu'il pose, crée une sorte d'état méditatif chez les spectateurs.

MHE: Nous n'avons pas cherché à créer un spectacle méditatif, mais nous avons beaucoup travaillé sur la qualité des silences. Ce qui a beaucoup touché le public, à Londres ou aux États-Unis comme en France, ce sont des silences partagés, et non forcés, qui suivent certaines questions. Il n'y a pas de solutions dans *The Prisoner*. On ne dit pas comment on peut être sauvé. Nous avons joué le spectacle dans des prisons, à New York ou en Allemagne, où les conditions de détentions sont très dures. Les prisonniers étaient très touchés par la manière dont la pièce aborde le problème de la rédemption.

Propos recueillis par Pierre-Louis Chantre

GROOVE' N'MOVE

Le festival de danses urbaines passe par Meyrin.

Les rendez-vous meyrinois

Depuis presque dix ans, le festival Groove' N'Move transforme le territoire de Genève et ses communes en épicerie des danses urbaines, dans la volonté de donner la parole à chacun et de partager des expériences artistiques uniques. Durant plus de dix jours, de nombreuses formes artistiques, battles, spectacles, projections et conférences y sont présentées. Elles sont portées par des danseurs internationaux de renommée mondiale. L'occasion de découvrir ou redécouvrir l'univers du break, les influences de la house, le rythme du hip hop ou encore la magie du «popping». Meyrinoises et Meyrinois pourront connaître ces différents styles, en être spectateurs, mais aussi acteurs, à l'occasion d'ateliers de pratique et de discussions.

Cette année encore, plusieurs événements ouverts à toutes et tous se dérouleront dans la commune de Meyrin.

Atelier découverte

Un atelier découverte du breakdance et autres styles de danses urbaines aura lieu le 19 mars à l'Undertown, sous la houlette du danseur, chorégraphe et pédagogue Artur Libanio. Les participants seront guidés avec une approche créative, musicale et ludique, selon les organisateurs, afin qu'ils s'approprient les pas de base pour pouvoir ensuite les dépasser. Les participantes et participants repartiront ainsi avec des outils d'expression, et une nouvelle connaissance de soi au sein d'un groupe.

© Cédric Sintès



© Virgile Dagneaux

Conférence dansée

Le mercredi 20 mars, toujours à l'Undertown, une conférence dansée participative, baptisée «From Scratch», retracera 30 ans de culture hip hop. Un focus sera mis sur la danse, son vocabulaire et sa grammaire, et ce vers quoi elle tend, ses mutations et ses évolutions. La compagnie Iffra Dia permet de revisiter différents fragments chorégraphiques, à travers une transmission interactive.

Danse

Vendredi 22 mars, des spectacles de danse auront lieu au Théâtre Forum Meyrin. En première partie, *Debout 2.0*, nouvelle création de la Compagnie Caractère. La pièce prône les valeurs nécessaires de force intérieure, de positivité et d'introspection avec une force saisissante, expliquent les organisateurs. En deuxième partie de soirée, la Compagnie Virgule proposera son spectacle *Monstres*, qui offre une réflexion sur le regard de l'autre et sur la discrimination. Une ode à la tolérance, une chanson sans parole pour célébrer la beauté de la vie sous ses multiples facettes.

Festival Groove'N'Move du 15 au 26 mars 2019

Genève et ses communes

INFO

Mardi 19 mars à 19h
Undertown

Atelier découverte
Tout public, à partir de 6 ans

Prix CHF 10.-
Gratuit pour les moins de 10 ans

Mercredi 20 mars à 19h30
Undertown

Conférence dansée
From Scratch

Prix CHF 10.-

Vendredi 22 mars à 20h
Théâtre Forum Meyrin

Soirée de spectacles
Debout 2.0 de la Cie Caractère
Montres de la Cie Virgule

Prix Tarif plein CHF 25.- /
Tarif réduit CHF 20.- /
Tarif jeune CHF 15.- / Carte
20ans/20francs gratuit

Informations, inscriptions et billetterie:
groove-n-move.ch

The Mysterious Traveller



© Philippe Leone

Prochaine Ballade d'Antoine

24 mai 2019 à 20h
Shems Bendali 5tet, jazz
shemsbendali.com

Rencontre entre jazz et littérature le 22 mars à la salle Antoine-Verchère

Mysterious Traveller, c'est une rencontre entre quatre musiciens et un écrivain, dont émerge un dialogue entre prose et paysage sonore. Au confluent de la lecture, de la performance et du concert, les spectateurs sont invités au voyage. Un périple d'abord abstrait à travers des standards revisités, qui prend ensuite corps dans le sillage d'un physicien nostalgique à la recherche d'un amour perdu. De l'autre côté de l'univers, il apprendra que rien, depuis les particules élémentaires jusqu'à la vie des étoiles, n'est infini.

Succès public

L'œuvre imaginée par le groupe, baptisée en référence à un album du groupe de jazz fusion Weather Report (1974), a été performée lors de quatre concerts à Genève en 2016 et 2017. Elle a rencontré un franc succès auprès du public, pour l'originalité de la démarche de dialogue entre musique improvisée et texte lu.

Musique et texte en continu

Le projet tient en une pièce sonore continue de 60 minutes, où musique et texte s'entremêlent sans interruption. Les morceaux s'enchaînent au fil de transitions harmoniques, tandis que le texte est interprété en dialogue continu.

La voix comme instrument

La voix est ainsi considérée comme un instrument à part entière. De la même façon, la musique a une fonction narrative intrinsèque qui ajoute une tonalité supplémentaire au récit, en complète les creux. À la frontière des genres, c'est une création inédite où la voix et le récit ne sont pas autosuffisants, mais complétés par les instruments de musique – et vice versa.

Axel Roduit, responsable du service de la culture

Info

22 mars 2019 à 20h
Salle Antoine-Verchère

Tram 18 direction CERN
ou bus 57.
Arrêt « Meyrin-Village ».

Prix CHF 15.- | Tarif réduit
CHF 12.-

Billetterie : Théâtre Forum
Meyrin, Balexert & Service
culturel Migros

Reservations sur meyrinculture.ch

Ouverture des portes 19h
Bar & petite restauration
sur place

Texte lu

« De l'autre côté de
l'univers », pièce de
9 tableaux / 1h pour voix,
piano, synthétiseur, basse
& batterie

Formation

Arthur Brügger, voix et texte
Thomas Tiercy, mini-moog
Grégoire Schneeberger, basse
électrique

Paolo Costa, piano &
Fender Rhodes

Vivien Hochstätter, batterie

DU RAGTIME AU JAZZ

Info

Samedi 9 mars 2019 à 20h
Forum Meyrin

Tram 14 Arrêt « ForuMeyrin »,
ou bus 57.

Prix CHF 25.- |
AHVM, AVS, AI CHF 20.- |
Et., Chôm. CHF 15.-

Location :

– Forum Meyrin :
022 989 34 34
– Service culturel
Migros Genève
– Stand Info Balexert
– Migros Nyon-La Combe

Un concert rendra hommage à Thomas «Fats» Waller, à Sidney Bechet et aux grands du jazz le 9 mars à Forum Meyrin

Ce nouveau spectacle, créé par *The Fats Boys*, propose un voyage jusqu'aux origines du jazz, dans la musique ragtime de la fin du 19^e siècle. Pour l'occasion, le trio *The Fats Boys* s'est enrichi de trois musiciens, formant ainsi un orchestre ragtime et jazz. L'année passée, le Ragtime Band marquait le 100^e anniversaire de la fin de la Première guerre mondiale. Thomas Wright «Fats» Waller (1904-1943) était un célèbre pianiste de jazz, organiste, compositeur, chanteur et artiste du spectacle comique.

Fats Boys Ragtime & Jazz Band

Thomas Winteler, clarinette, sax soprano
Brenno Boccadoro, piano
Adriano Bassanini, trompette, chant
René Hagmann, sax ténor
Jean-François Gertsch, banjo, guitare
René Lambelet, tuba, contrebasse



En deuxième partie :

René Hagmann, trompette, Adriano Bassanini et Thomas Winteler rendront hommage à Sidney Bechet, Coleman Hawkins et Louis Armstrong, accompagnés du Ragtime Band et Olivier Clerc à la batterie.

Martin Jarrie, et j'ai mangé la peinture

Une exposition-atelier avec dessins, objets et installations, à découvrir du 6 mars au 25 mai dans les galeries du Forum Meyrin



INFO

Martin Jarrie,
et j'ai mangé la peinture
me-sa 14h-18h

Vernissage mercredi
6 mars à 18h30
en présence de Martin
Jarrie et Boris Tissot, com-
missaire de l'exposition
Exposition-atelier
organisée par le service
de la culture

Fermeture je 11, ve 19, sa 20
avril, et me 1^{er} mai

Entrée libre, tout public
Galeries de Forum Meyrin
Place des Cinq-Continents 1
1217 Meyrin



Dessins, objets, installations seront présentés dans le cadre de cette expo-atelier, ouverte du mardi au samedi. Un riche programme d'ateliers et de rencontres est proposé pour mieux cerner le monde poétique et chamarré de Martin Jarrie.

Dire les tourbillons du monde

Avec une innocence qui rime fort avec l'enfance, Martin Jarrie dessine, peint, donne du volume à une humanité en marche. Il la regarde et l'extirpe de ses souvenirs. Fruits, légumes, fleurs, objets, femmes et hommes, territoires, tous s'animent pour le plaisir de dire les tourbillons de la vie, du monde tel qu'il va – ou pas.

Plus de 200 œuvres

Facétieux et tendre, l'artiste invite à une balade où nos sens prennent le pouvoir, où tout devient possible et permet de s'émouvoir, de sourire, de s'interroger. Entre le réel et le fabuleux, Martin Jarrie prend la palette pour palette, les formes pour un terrain de jeu, les couleurs pour ultime gourmandise. On y entre dans la tête du colosse machinal, on y visite la serre de «Hyacinthe et Rose», on y découvre les îles du rêveur de cartes. La sélection de plus de 200 œuvres du peintre et illustrateur Martin Jarrie – dessins, objets, peintures, carnets, affiches – reflète la richesse d'un univers infini, d'un imaginaire ludique et poétique.

Touche à tout

Peintre et illustrateur, Martin Jarrie vit et travaille à Paris depuis 1981. Après un passage par le dessin documentaire, voire hyperréaliste, il a changé de style pour une expression plus libre, plus picturale, influencée à la fois par le surréalisme, les primitifs italiens, l'art brut et l'art contemporain. Il travaille pour la presse, l'édition et la publicité en France et aux Etats-Unis (depuis 1996). On peut voir ses travaux dans Télérama, Le Monde, Libération, Le Nouvel Observateur. Sa passion pour les dictionnaires et les catalogues l'a conduit à réaliser «L'alphabet fabuleux», lauréat des plus beaux livres français en 2007. Il a obtenu en 1997 le grand prix de la Biennale internationale de l'illustration de Bratislava pour deux albums. Le colosse machinal et Toc, toc, Monsieur Cric-Crac! En 2002, Au bout du compte (texte de Régis Lejonc) a reçu le prix Baobab du meilleur album à Montreuil. Hyacinthe et Rose (texte de François Morel) a obtenu une Mention spéciale à la Foire internationale du livre pour enfants de Bologne en 2011, tout comme son ouvrage Rêveur de cartes à la même Foire en 2013. Ses œuvres sont exposées dans les galeries et musées de nombreux pays.

Axel Roduit, responsable du service de la culture



En marge de l'exposition

ATELIERS FAMILLE

Animés par des artistes et inspirés librement de l'univers de Martin Jarrie Avec la participation d'Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum et Paul Jenni

Les samedis de 14h à 16h
(sauf 13 et 20 avril)

Dès 8 ans, accompagné
d'un adulte.
Seul ou en famille CHF 10.-
par participant /
2e enfant gratuit

Inscription sur meyrinculture.ch ou 022 989 16 69

RDV Galeries Forum Meyrin

ACCUEIL GROUPES ET ECOLES

Animés par des artistes et inspirés librement de l'univers de Martin Jarrie Avec la participation d'Albertine, Tom Tirabosco, Mirjana Farkas, Miriam Kerchenbaum, Paul Jenni. Les classes peuvent également s'inscrire à des visites sans atelier, animées par notre équipe de médiateurs.

Visites AVEC atelier

Dès 8 ans
Les jeudis et vendredis
8h30 / 13h30, durée 2h30,
visite de l'exposition incluse

CHF 5.- par enfant,
accompagnants gratuit

Inscription sur meyrinculture.ch ou 022 989 16 69

Visite SANS atelier

Dès 6 ans
Les mardis et mercredis
8h30 / 10h / 13h30 / 15h.
Durée 90 minutes

Entrée libre

Inscription sur meyrinculture.ch ou 022 989 16 69

CAFÉ-RENCONTRE «L'ILLUSTRATION POUR RÊCIT»

Mardi 19 mars à 18h30
En présence de Martin Jarrie et Valérie Cussagnet, créatrice des éditions jeunesse *Les fourmis rouges*

Entrée libre

Bibliothèque de Meyrin
Place des Cinq-Continents 1
1217 Meyrin

DÉDICACE

Samedi 23 mars
de 14h à 18h

Librairie Chien bleu
Rue Leschot 11
1205 Genève
auchenbleu.ch

WORKSHOP

Du 18 au 22 mars 2019
Ecole supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève (ESBI), réservé aux étudiants

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

Mairie, rue des Boudines 2
 lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

CONSEIL ET ORIENTATION EN MATIÈRE SOCIALE

Permanence, sans rdv
 mardi 13h30-16h30

ANTENNE JURIDIQUE

Un rdv est proposé après un passage à la permanence sociale (voir ci-dessus), prestation gratuite une fois par année civile

MÉDIATION

022 321 11 55

Un conflit de voisinage? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondeur de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79
 Avenue de Vaudagne 3

ACCUEIL SANS RDV

lundi 14h-17h
 vendredi 8h30-12h

ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE + SUR RDV

lundi 8h30-12h et 14h-17h
 mardi 8h30-12h et 14h-17h
 mercredi 8h30-12h et 14h-17h
 vendredi 8h30-12h et 14h-17h
 jeudi 8h30-12h

TRUCS ET ASTUCES POUR L'EMPLOI

Informations et conseils généraux pour la recherche d'emploi
 Sur inscription auprès de l'A0E

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND-GENÈVE, CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
 lundi au vendredi 13h30-17h30

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30

Rue des Boudines 4
 lu, me, je, ve 8h30-12h et 14h-17h
 ma 14h-17h

OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88

chemin Antoine-Verchère 1
 lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h30

SERVICE DE LA CULTURE

022 989 16 69

culture@meyrin.ch / meyrin.culture.ch

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79 Sur rendez-vous

MAISON CITOYENNE

022 782 55 43

Gilbert centre – Rue de la Prulay 2bis

Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin

HORAIRES:

lundi 10h-13h
 mardi à jeudi 10h-12h et 13h30-17h
 fermé le vendredi

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

développement social et emploi
 prix des repas CHF 7.- (sans garde, CHF 5.50 à certaines conditions)

lundi au vendredi la journée

Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista _____ 079 909 51 79
 Boudines _____ 079 909 51 80
 Champs-Frèchets ____ 079 909 51 81
 Cointrin _____ 079 909 51 82
 Golette _____ 079 909 51 83
 Livron _____ 079 909 51 84
 Meyrin-Village _____ 079 909 51 85
 Meyrin-Monthoux ____ 079 909 51 86

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21

meyrin.ch/petite-enfance

Mairie, rue des Boudines 2

renseignements, conseils aux parents et inscriptions sur les listes d'attente pour les 5 espaces de vie infantine (EVE) et l'accueil familial de jour (AFJ)

lundi au vendredi 8h-12h

AUTRES PRESTATIONS PROPOSÉES AUX FAMILLES:

DÉPANNAGE BÉBÉS (0 À 2 ANS)

Accueil à la demande le mercredi matin ou après-midi sur réservation préalable auprès de l'EVE Cité 022 989 35 50

LA MARELLE

Lieu de rencontre «parents-enfants»

022 782 21 21

Promenade de Corzon 3

tram 14. Arrêt "Vaudagne"

JARDIN DE L'AMITIÉ (LOCAL DES AÎNÉS)

022 782 65 11

promenade des Champs-Frèchets 14

lundi au vendredi 9h-17h

samedi et dimanche 13h30-17h

cyber espace pour les aînés, sur rdv

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82

Mairie, rue des Boudines 2

lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 17 77

environnement/valorisation-des-dechets

avenue J.-D.-Maillard 6

lundi au vendredi 7h30- 12h et 13h-16h30

Levée des objets ménagers volumineux, demande d'évacuation: **0800 21 21 21**

IMAD (INSTITUTION GENEVOISE DE MAINTIEN À DOMICILE)

022 420 30 34

Meyrin-Vernes

rue des Vernes 14

022 420 30 64

Meyrin-Prulay

rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile

lundi au dimanche 8h-20h

aide à domicile

lundi au vendredi 8h-17h

consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8, sans rdv mardi 14h-17h

soins ambulatoires, sur rdv

En dehors des heures d'ouverture, les appels sont déviés vers la ligne d'accueil

022 420 20 00

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70

meyrin.ch/bibliotheque

Place des Cinq-Continents 1

prêt adultes **022 989 34 74**

prêt jeunes **022 989 34 75**

HORAIRES HABITUELS

Horaires d'ouverture du prêt

lundi fermeture hebdomadaire

mardi à vendredi 10h-20h

samedi – hiver (octobre-avril) 10h-17h

dimanche fermeture hebdomadaire

Consultation des journaux, espace de travail

lundi 10h-12h et 16h-20h

mardi à vendredi 10h-20h

samedi – hiver

(octobre-avril) 10h-17h

dimanche fermeture hebdomadaire

MAIRIE DE MEYRIN

rue des Boudines 2

022 782 82 82

meyrin@meyrin.ch

web : meyrin.ch

lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

INSTALLATIONS SPORTIVES

022 782 82 82

sports@meyrin.ch

meyrin.ch/sports

Mairie de Meyrin – Rue des Boudines 2

PISCINE DE LIVRON

Rue De-Livron 2

Horaires:

lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi	7h30-20h30	
jeudi	11h30-13h30	16h-20h30
vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi	12h-17h	
dimanche	9h-17h	

Avis aux non-nageurs, mardi 16h-21h30 et jeudi 11h30-13h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1.20 m. SPECIAL EMPANTS, samedi 14h-17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1.20 m.

COMPLEXE SPORTIF DE MAISONNEX

022 782 91 31

cs.maisonnex@meyrin.ch

Chemin de la Berne,

en face de l'entrée du CERN

7 courts de tennis extérieurs – 4 courts intérieurs

4 cours de squash

18 pistes de minigolf

Tennis été et squash : dès maintenant, les abonnements pour la saison été 2019 sont disponibles. Renseignements auprès de la réception.

Tennis annuel de 7h à 22h

Tennis été du 1^{er} avril au 30 septembre,

de 7h à 22h

Squash du 1^{er} octobre 2018 au 31 mars 2018,

7h15-22h15

Minigolf 9h-18h

(selon conditions météorologiques)

Course à pied

Accès à un casier et aux douches

Renseignements cours privés / cours collectifs:

Complexe sportif de Maisonnex

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

rue des Vernes / avenue Louis-Rendu

Dimanche 10 mars, fermeture de la piste extérieure

Vendredi 22 mars, fermeture annuelle de la patinoire

Horaires:

	patinage libre ¹	hockey libre ²
lundi	10h-16h45	13h45-15h15
mardi	10h-17h30	13h45-15h15
mercredi	9h-18h	
jeudi	10h-17h30	13h45-15h15
vendredi	10h-18h	13h45-15h15
soirée	20h-22h30	
samedi	12h30-17h30	14h30-16h
dimanche	11h-20h30	14h15-16h15

¹ En fonction de la météo et de l'utilisation de la glace par les clubs, le public est dirigé sur la patinoire extérieure ou intérieure.
² Pour la pratique du hockey libre, le port du casque et des gants est obligatoire

Horaires dès le 11 mars :

lundi	10h-16h	
mardi	10h-16h	
mercredi	12h-16h	
jeudi	10h-16h	
vendredi	10h-16h	20h30-22h30
samedi	12h30-16h30	
samedi	11h-12h15	hockey libre*
dimanche	12h30-16h30	

* Pour la pratique du hockey libre, le port du casque et des gants est obligatoire

Renseignements:

Mairie de Meyrin

Rue des Boudines 2 – 022 782 82 82

meyrin.ch/sports – sports@meyrin.ch

Numéros d'urgence

Police Meyrin_0800 1217 17

Gendarmerie _____ 117

Pompiers _____ 118

Urgences santé _____ 144

Urgences toxicologiques

Centre anti-poison ____ 145

La main tendue _____ 143

Ligne d'écoute pour

enfants et jeunes _____ 147

BOULODROME DES ARBÈRES

Chemin des Ouchettes 18

11 terrains de pétanque et 2 terrains de longue à l'intérieur, 10 terrains de pétanque à l'extérieur.

Accès libre pour les habitants meyrinois tous les jours de 10h à 22h30, le vendredi jusqu'à 24h et le dimanche jusqu'à 20h, en dehors des heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place.

INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

Stade d'athlétisme des Champs-Frèchets

Rue des Lattes 71

Anneau d'athlétisme de 300 m., football,

basketball, volleyball, badminton

Eclairé jusqu'à 21h

Espace urbain de musculation et de détente

Angle avenue de Vaudagne/rue de la Prulay

De 8h à 21h

Parcours mesurés

Départ: rue des Lattes 71

3 parcours à choix:

3.410 km, 5.730 km

ou 8.380 km

REMARQUE:

En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.

ANTENNE FISCALE

022 782 44 80

antenne.fiscale@meyrin.ch

Gilbert centre, rue de la Prulay 2bis

Permanence

Du lundi au jeudi de 8h30 à 11h30

SÉCURITÉ PUBLIQUE

police.municipale@meyrin.ch

meyrin.ch/securite-municipale

Le service de la sécurité publique regroupe les agents de la police municipale (APM), les contrôleurs du stationnement (CMS), le service du feu et la protection civile (PC).

Pour joindre:

■ le secrétariat, du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

022 989 16 00

■ le service du feu, du lundi au vendredi

8h-12h et 13h30-17h

022 782 23 23

■ le service de la protection civile,

du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

</



ET APRÈS ?



fsmo.ch
secours aux orphelins et aux enfants d'invalides



Contrôle technique de votre voiture
Connaître les défaillances en 60 min.

Membre TCS 95 frs.
Non membre 170 frs.

212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct

Nettoyage de votre voiture
2 professionnels à votre service.

RAPID, 30 min 25 frs.*
BASIC, 1h 45 frs. - 79 frs.*
CLASSIC, 1h30 89 frs. - 119 frs.*
PREMIUM, ½ j 179 frs. - 379 frs.*

212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct
*tarifs membre TCS

NOUVEAU magasin de vélos aux VERGERS

SOLD-MEYRIN

**Réparation
Vente
Dépôt-Vente**

mar-ven 10h30-14 / 15h- 19h
samedi 10h-17h

6 Rue des Arpenteurs - 022 348 48 48



LE NAÏF

...avait pu observer l'absence d'une certaine animation pendant la journée dans le nouvel «écho-quartier» des Vergers. A part des ouvriers avec leurs engins, très peu de piétons dans les rues. Depuis le début de l'année avec l'ouverture de la belle école des Vergers, ceci a changé. Des parents qui accompagnent ou y cherchent leurs enfants, des jeunes en grande discussion animent ce quartier et favorisent les rencontres. Ils ont surtout fait disparaître cette impression d'un quartier sans vie.



...qui s'intéresse aux réseaux sociaux, a appris qu'une Meyrinoise cherchait un bol du 1er Août de 2007 pour remplacer celui qu'elle avait cassé. Or, une employée de la mairie lui a trouvé l'objet qu'elle désirait. Ça, c'est du service après-vente !

...découvre, amusé, que l'AHVM ne sera pas la première association à Meyrin à organiser une gratiféria. La Fève, du quartier des Vergers, lui a ôté la vedette à quelques semaines près. Ce marché gratuit à la mode en ce moment, aura lieu à la Salle Antoine-Verchère les 15 et 16 mars. Le Naïf y sera et vous conseille d'en faire autant.

...apprécie toujours les agents de la police municipale (APM) aux vestes jaunes fluo qui, avec le sourire font de la prévention, auprès des enfants, dans les écoles ou ailleurs dans la commune pour prévenir les accidents, incidents, cambriolages ou arnaques diverses. Le Naïf, qui croit toujours au Père Noël, espère que ces conseils seront d'un grand secours.

...se stationne souvent dans le parking de la piscine/patinoire pour ensuite marcher et faire le parcours mesuré. A l'avenue Louis-Rendu, il emprunte un passage piéton qui n'existe pas. Le trottoir est abaissé mais il n'y a pas de lignes jaunes sur la chaussée. Pourtant le prochain passage piéton est très éloigné. Ne serait-il pas plus simple d'en créer un à cet endroit? Est-ce une route communale ou cantonale, à qui faut-il s'adresser?



photos © AHVM

...écoute l'organisatrice du concert de Gospel de Noël dernier. Les interprètes qui viennent des Etats-Unis sont accueillies à Forum. Dans les loges, une des chanteuses pose son manteau sur la table de maquillage. Des lampes sont allumées tout autour du miroir pour se préparer avant d'entrer en scène. Le tissu du vêtement, en contact avec les ampoules, commence à brûler! Impossible de le porter et vu l'heure tardive, difficile de le remplacer. Heureusement, parmi les bénévoles de l'AHVM quelqu'un a la clé de la Bourse aux vêtements. Ni une ni deux, on apporte à la malchanceuse un nouveau manteau à sa taille pour son plus grand bonheur. C'est vrai que la Bourse dépanne beaucoup de personnes sur la commune et dans les environs, mais jusqu'aux Amériques, ça fait un sacré coup de pub pour Meyrin !

...ne comprend pas ce Meyrinois qui ne trouve aucun psychiatre à Meyrin, alors que dans l'édition 2019-2020 de «Meyrin de A à Z», il y en a cinq dont deux pour les enfants. Fake news, mauvaise connaissance de la commune? Le Naïf lui conseille de se rendre à la mairie pour se renseigner. Un homme averti en vaut deux.



...s'est étonné dans le dernier Meyrin ensemble qu'un fromage qui selon son emballage était fabriqué en Pologne mentionnait «J'aime le fromage.ch» ce qui laissait croire qu'il s'agissait de fromage suisse. C'est avec une certaine surprise que le Naïf vient de découvrir qu'entretemps l'origine a été changée en «fabriqué en UE» tout en laissant le slogan sur le fromage.ch. C'est ce qui s'appelle induire le consommateur en erreur.



Cassenoix

Le cassenoix, saisi ici par Michel Conrad, cache noix et pignons d'arole dans des endroits variés, pour survivre à la saison froide. Il est capable de retrouver infailliblement ses réserves dans la neige, en creusant un tunnel. Cela lui assure une belle longévité dans l'hiver des montagnes.



Sous la neige

Une légende amérindienne, probablement huronne, raconte la destinée d'un petit oiseau blessé. L'une de ses ailes est abîmée. Dans cette contrée, il neige sans discontinuer ce jour-là, et lui ne peut s'envoler. Il se dirige vers un chêne, et lui demande, affolé, de l'accueillir. Le chêne refuse. «Je ne souhaite pas entendre tes cris, sentir tes pattes contre mes branches. Passe ton chemin.» Il se tourne ensuite vers le

hêtre, un peu plus loin. «Non, je n'ai pas de place à disposition pour toi», lui répond l'arbre. L'oiseau le supplie, lui explique sa situation. «N'insiste pas, je ne t'accueillerai pas. Seule ma quiétude m'importe.» Puis il s'approche, grelottant, de l'érable. «N'y pense pas, lui répond l'arbre. J'ai durement grandi ici, m'étendant peu à peu. Je ne partagerai pas mon espace.»



L'accueil

L'oiseau, suite à ces refus, erre en larmes sous les flocons qui tombent de plus belle. Il sent le froid le pénétrer, la vie le quitter. Ses pas ralentissent, il s'engourdit. Au moment où il sent ses paupières se refermer, il entend une voix qui le hèle. «Que t'arrive-t-il, petit oiseau?», lui demande celle-ci. Il rouvre les yeux, et découvre un sapin qui le surplombe. «Je suis blessé, le froid me gagne, et aucun arbre ne m'accepte», explique-t-il. «Ne reste pas sous la neige. Grimpe plutôt sur ma branche du milieu. Elle mène à un petit trou, au cœur de mon tronc. Je te donnerai chaud, et tu pourras rester.» L'oiseau se hisse, tant bien que mal, sur la branche du milieu. Là, il découvre l'abri évoqué par le sapin. Il s'y cache jusqu'au printemps, chauffé par le cœur de l'arbre, où la sève circule. Lorsqu'arrive la belle saison, l'oiseau fait ses adieux au sapin. «Reviens l'hiver prochain», lui glisse celui-ci.

Les aiguilles

Les deux acolytes se retrouvent donc l'année d'après. Et le petit oiseau n'est pas seul. Son père le vent s'en vient près du sapin. «Tu as accueilli mon fils en détresse, je t'en remercie. Les arbres qui l'ont rejeté devront essayer ma colère. Toi, tu en sortiras grandi.» Depuis ce jour-là, en saison froide, le vent souffle dans les branches des arbres, faisant voler leurs feuilles jusqu'à ce qu'ils se retrouvent nus. Lorsqu'il passe dans les branches du sapin, pourtant, il s'apaise, tant et si bien que l'arbre accueillant porte ses aiguilles par tous les temps.

Julien Rapp

Nous vous souhaitons un beau mois de mars.

